

THE WAY ШЛЯХ

Офіційний друкований орган Філадельфійської Архиепархії Української Католицької Церкви

VOL. 81 - No. 14

26 липня 2020 р.

Українська версія

На 22 липня 2020 р. Митрополія США збрала 104,761 долар допомоги постраждалим від повені! Збір пожертв продовжується!

Черз Facebook зібрано - 43,718 дол.; парафіяльні збірки в Філадельфійській Архиепархії – 33,725 дол.; приватні та організаційні пожертви - 27,318 дол.!

- Філадельфійська Архиепархія, Стемфордська єпархія, Кон., єпархія святого Миколая в Чикаго, Іл., та єпархія св. Йосафата в Пармі, Ог., зорганізували добротинну збірку пожертв для постраждалих від повені в Івано-Франківській та Чернівецькій областях України. До збірки американської Митрополії також долучилися деякі парафії єпархії св. Володимира Великого в Парижі (Франція).

- 14 липня ми переслали 25,000 дол. до «Карітасу» в Івано-Франківську; 25,000 до «Карітасу» в Коломиї та 20,000 дол. до фонду допомоги потерпілим в Чернівецькій єпархії.

- Перша допомога впродовж 1 тижня складалася з 850 продуктових пакетів, 128 наборів засобів для чищення, і гігієнічних засобів; тонн цементу й інших будівельних матеріалів, які були роздані трьома єпархіяльними організаціями «Карітас».

- На другому етапі допомоги потрібно продовжити постачання харчів, води, постільної білизни, чистячих засобів, будівельних матеріалів, шкільного приладдя, одягу, меблів, електро-побутових пристроїв, як от холодильників, пральних машин, газових та електричних плиток, дайперів для дітей та дорослих, матрасів тощо.

- Пріоритетним є надання допомоги недієздатним людям та великим сім'ям.

- Наша допомога постраждалим від повені у Західній Україні доходить до людей дуже швидко, є кваліфікованою і не має обмежень (отримати її може кожен, без огляду на релігійну приналежність) у Чернівецькій та Коломийській єпархіях та Івано-Франківській Архиепархії. Ми робимо збірку, а вони закупають усе необхідне й роздають постраждалим. Про усі трансакції звітується, усе перевіряється, усе проходить відкрито. Ви можете прослідкувати за новинами на Facebook сторінці Філадельфійської Архиепархії. Приєднуйтеся до нас у творенні добра!

- Ви можете також надіслати свою пожертву до нашої Канцелярії чи зробити її через нашу сторінку в Facebook. <https://www.facebook.com/donate/331783401165290/>



Фото: допомога людям у затоплених районах Західної України: Івано-Франківська Архиепархія

Новини Архиепархії ст. 2-20
Дитячий Куток ст. 21-28
Свята/Празники ст. 29-30

Оголошення ст. 31-35
Новини Церкви ст. 36-40

Пожертви для постраждалих від повені на 22 липня 2020 р.

\$5.00	Dzidzitsky, Marko/ Connecticut	\$12.00	Skusiak, Ivanna/ London, United Kingdom
\$5.00	Dzyadevych, Tetyana/ Florida	\$12.00	Tsap, Mariya/ London, United Kingdom
\$5.00	Galysh, Ivan		
\$5.00	Hetemi, Arberle	\$15.00	Dushchak, Olga
\$5.00	Ivankovych, Iryna/ Philadelphia, PA	\$15.00	Garcia, Roxana
\$5.00	Kysylychyn, Ksenia/ Gdansk, Poland	\$15.00	Grishna, Natalya/ Regina, Saskatchewan
\$5.00	Matselyukh, Andriy/ Connecticut	\$15.00	Iwanczuk, Daria
\$5.00	Osiecimska, Kasia/ Poland	\$15.00	McKay, Laura/ Winnipeg, Canada
\$5.00	Rudakevych, Volodymyr	\$15.00	Turchyn, Natalie/ Philadelphia, PA
\$5.00	Shapovalenko, Kate		
\$5.00	Soltys, Khrystyna/ Wroclaw, Poland	\$18.00	Hagen, Oksana / United Kingdom
\$5.00	Valko, Mary	\$18.00	Krupa, Anna
\$5.00	Vance Preston, Lynn		
		\$20.00	Bloshchynskyy, Fr. Ihor/ Pennsylvania
\$6.00	Ground, Paul	\$20.00	Boychuk, Lyuba/ New York
\$6.00	Tustanivskyi, Bohdan/ Ukraine	\$20.00	Branch, Gene/ New Jersey
\$6.00	Voitenko, Alla	\$20.00	Bronshteyn, Illya/ Kansas
		\$20.00	Burdel, Olga/ Mt. Pocono, PA
\$7.00	Katsemba, Tetyana/ Ontario, Canada	\$20.00	Charkewycz-Dziuk, Christine/ Illinois
\$7.00	Sok, Anna/ Canada	\$20.00	Chornodolsky, Volodymyr/ Virginia
		\$20.00	Cokolovska, Mariya/ Pennsylvania
\$10.00	Anonymous	\$20.00	Czuczuk, Ihor/ New Jersey
\$10.00	Bahrych, Khrystyna/ Princeton, NJ	\$20.00	Danyliv, Mariana/ Pennsylvania
\$10.00	Biliy Family/ New Jersey	\$20.00	Demchuk, Sofiia/ Illinois
\$10.00	Borys, Taras/ Pennsylvania	\$20.00	Derkach, Karina/ Pennsylvania
\$10.00	Colopelnic, Taras/ New York	\$20.00	Dmytriv, Vasyl
\$10.00	Dovbush, Oleksa/ Norway	\$20.00	Dries, Robert & Lisa/ Douglassville, PA
\$10.00	Dunwell, Ruth Ann/ New Jersey	\$20.00	Fedor, Kristina/ Pennsylvania
\$10.00	Englot-Ferrato, Christine/ Pennsylvania	\$20.00	Fedyna, Chrys/ Pennsylvania
\$10.00	Fox, Halina/ Delaware	\$20.00	Feygin, Andrey
\$10.00	Iakubtsiv, Volodymyra/ Cherry Hill, NJ	\$20.00	Galyuiko, Nataliya/ East Meadow, NY
\$10.00	Lakianchyk, Tetiana	\$20.00	Gaydutska-Chubak, Natalia/ New Jersey
\$10.00	Macko, Kalyna	\$20.00	Goodman, Edward & Marianne/ Pottsville, PA
\$10.00	Melnychuk, Zoriana/ New Jersey	\$20.00	Grach, Ira/ New Jersey
\$10.00	Muzychko, Liuda	\$20.00	Groshko-Polentarutti, Lesya/ New York
\$10.00	Orest Orest/ California	\$20.00	Gvozdiova, Katia/ Norway
\$10.00	Paslavska, Oksana/ Connecticut	\$20.00	Hanya Anna/ Pennsylvania
\$10.00	Patrick, Brendan/ Bel Air, MD	\$20.00	Herasymishyn, Roman/ New York
\$10.00	Pawlick, Helena	\$20.00	Hryniuk, Serhiy & Nadia/ Lititz, PA
\$10.00	Pryslia, Vasyl/ Illinois	\$20.00	Ianko, Ivan
\$10.00	Rodchyn, Volodymyr	\$20.00	Kalakunyak, Mariana
\$10.00	Salo, Tetiana	\$20.00	Kobus Wood, Emily/ White Hall, MD
\$10.00	Sh, Iryna	\$20.00	Kostych, Oksana/ New Jersey
\$10.00	Sharopynska, Nadiya/ Washington, DC	\$20.00	Kostyshyn, Vira/ New Jersey
\$10.00	Vasylytsiv, Andriana/ New York	\$20.00	Kozak, Slava/ Philadelphia, PA
\$10.00	Voskobiynyk, Yuliya	\$20.00	Kulesa, Helen/ Carteret, NJ
\$10.00	Wyda, Michael/ Pottsville, PA	\$20.00	Kyl, Anna
		\$20.00	Lernatovych, Anya
\$11.00	Dutka, Diana/ Germany	\$20.00	Leskiv, Ulyana/ New Jersey
\$11.00	Roiuk, Nikolay	\$20.00	Lysenko, Mia/ Pennsylvania
\$11.00	Shyika, Ivan/ Lviv, Ukraine	\$20.00	Mac, Andrew/ Washington, DC
\$11.00	Tymchyshyn, Olia/ Paris, France		
\$11.00	Volosenko, Sergio		

(continued on next page)

FLOOD DONATIONS AS OF JULY 22, 2020

(continued from previous page)

\$20.00 Makukh, Iryna/ Pennsylvania	\$25.00 Avagyan, Svitlana
\$20.00 Mertzner, Romana/ Pennsylvania	\$25.00 Bailey, Anne/ New York
\$20.00 Mudryj, Halyna/ Baltimore, MD	\$25.00 Birkel, Julie/ California
\$20.00 Mudryj, Jurij/ Baltimore, MD	\$25.00 Bitcon, Vera/ New York
\$20.00 Mykhaylyshyn, Bohdan/ Pennsylvania	\$25.00 Bohaychuk, Yuriy/ London, United Kingdom
\$20.00 Nalivayko, Julia/ Pennsylvania	\$25.00 Caro, Joseph & Monica/ South Bend, IN
\$20.00 Oleksiv, Galyna/ New York	\$25.00 Chaniewycz, Mary/ Keyport, NJ
\$20.00 Olia Olya/ New Jersey	\$25.00 Choma, Zenowia & Thompson, Norman/ Alexandria, VA
\$20.00 Onysko, Nataliya/ Illinois	\$25.00 Chomiak, Halyna
\$20.00 Osiv, Vitalii/ New York	\$25.00 Demkiv, Pavlo/ Pennsylvania
\$20.00 Pellish, Mary/ Pottsville, PA	\$25.00 Dishchuk, Oleksandr/ Pennsylvania
\$20.00 Perehinec, Mary	\$25.00 Dmytriv, Oksana/ Pennsylvania
\$20.00 Petrovna, Darya	\$25.00 Drebit, Yuliia/ Stamford, CT
\$20.00 Petryshyn, Liliia/ Illinois	\$25.00 Dupnock, June/ Millville, NJ
\$20.00 Pidlisna, Yulia/ Norway	\$25.00 Fedchak, Ivan/ Warsaw, Poland
\$20.00 Polishchuk, Taras	\$25.00 Haftkowycz, Nadija/ Yardville, NJ
\$20.00 Prysiazhniuk, Olena	\$25.00 Hayda, Dzvinka/ Pennsylvania
\$20.00 Raczynska, Ivanka/ Carteret, NJ	\$25.00 Hencken, Nancy/ Sterling, VA
\$20.00 Ragus, Maria/ South Carolina	\$25.00 Karmazyn, Sonia
\$20.00 Rydel, Eugene & Ann/ Collegeville, PA	\$25.00 Kashchenko, Olga/ New York
\$20.00 Shchur, Larysa/ Pennsylvania	\$25.00 Kelly, Ann/ Pennsylvania
\$20.00 Simeonides, Alex & Christine/ California	\$25.00 Kling, Charles & Juanita/ Greenville, TN
\$20.00 Simonov, Mykhaylo	\$25.00 Klymuk, Halyna/ New York, NY
\$20.00 Smerechanska, Volodymyr & Lyubov/ Philadelphia, PA	\$25.00 Kobuley, Dmytro/ Pennsylvania
\$20.00 Stack, TeeCee	\$25.00 Korrubin, Georgine
\$20.00 Stasiv, Nadiya	\$25.00 Kosacz, Chrystyna/ Illinois
\$20.00 Szaruga, Anelia/ Pennsylvania	\$25.00 Kuzio, Andrew & Kathy/ Pottsville, PA
\$20.00 Timofieiev, Andrii/ New York	\$25.00 Kyzuk, Mira/ New York, NY
\$20.00 Tomalishchak, Yuriy/ Pennsylvania	\$25.00 Lodomirak, Nick/ Bristol, PA
\$20.00 Tumak, Iryna/ Pennsylvania	\$25.00 Lesya Lesya/ Connecticut
\$20.00 Turner, Victor	\$25.00 Lisowitch, Olha/ Connecticut
\$20.00 Tymkiv, Oksana/ Philadelphia, PA	\$25.00 Loda, Mariya/ Pennsylvania
\$20.00 Valnytska, Maryana/ New York	\$25.00 Mark, Joelyn/ Simpson, PA
\$20.00 Vlasenko, Lika	\$25.00 Marych, William & Christine/ Philadelphia, PA
\$20.00 Vov Ka	\$25.00 Maslayak, Mary/ Pennsylvania
\$21.00 Bigun, Inna/ Sweden	\$25.00 Mason, Christine A./ Woodbine, NJ
\$21.00 Calington, Phillip/ Sweden	\$25.00 Matiieshyn-Bortkevych, Marianna/ Pennsylvania
\$22.00 Andreykiv, Marta	\$25.00 Metrisko, Peter & Maryann/ Delaware
\$22.00 Filimonova, Nastya/ Germany	\$25.00 Ol, Maryana/ Bronx, NY
\$22.00 Panasiuk, Oleksandra/ Austria/Switzerland	\$25.00 Paliwoda, Fr. Steven/ Lorain, OH
\$22.00 Savchuk Viktoria/ Berlin, Germany	\$25.00 Pavlish, Bogdan
\$22.00 Semenova, Anastasia/ France	\$25.00 Penchak, Yaroslav/ Pennsylvania
\$22.00 Zyuber, Petro	\$25.00 Plugator, Lesya/ Illinois
\$23.00 Leniv, Liudmyla/ Wroclaw, Poland	\$25.00 Popova, Victoria/ San Diego, CA
\$24.00 Bogdan, Yuliya/ France (Paris)	\$25.00 Poruchnik, Dmytro
\$24.00 Shpook, Anna/ New York	\$25.00 Reinhardt, Nancy
	\$25.00 Serbyn, Lia/ Forrest Hill, MD
	\$25.00 Shalay, Andriy/ London, United Kingdom
	\$25.00 Shyshko Buts, Oksana/ New York

(continued on next page)

Пожертви для постраждалих від повені на 22 липня 2020 р.

(continued from previous page)

\$25.00 Smolij, Ihor & Anna/ Mt. Laurel, NJ	\$35.00 Kostyuk, Maria/ Pennsylvania
\$25.00 Staszkiw, Iryna/ New York	\$35.00 Luchenko, Svitlana
\$25.00 Teliatynska, Luba/ Evergreen Park, IL	\$35.00 Pasynkova, Lyubov/ Pennsylvania
\$25.00 Tobal, Jessi/ New Jersey	\$35.00 Taratula-Filipenko, Ivanna/ California
\$25.00 Tolston, Evelyn/ New York, NY	\$35.00 Vengrenyuk, Roman/ Pennsylvania
\$25.00 Tyndall, Michael	\$35.00 Verezhak, Tolik
\$25.00 Van Winkle, Irene/ Texas	\$35.00 Vitkovych, Lilia
\$25.00 Vdoviyak, Tetiana	\$35.00 Zuber, Anastasia
\$25.00 Weisner, John & Romanna/ Royesford, PA	
\$25.00 Wolansky, Walter/ Blackwood, NJ	\$36.00 Markiw, Marie/ Canada
\$25.00 Zelenchuk, Oleksandra/	\$36.00 Myts, Fr. Pavlo/ British Columbia, Canada
	\$36.00 Trofimyak, Nazariy/ Saskatchewan
\$28.00 Machynskyi, Ivan/ Wien, Austria	
\$28.00 Zanko, Yuta/ France	\$37.00 Siyanchuk, Maryana/ United Kingdom
\$30.00 Amelina, Victoria/ Boston, MA	\$40.00 Dodds, Daniel & Olga/ Silver Spring, MD
\$30.00 Derzhko, Oles/ Pennsylvania	\$40.00 Hlushko, Anna/ Pennsylvania
\$30.00 Feduniv, Yuliya/ Connecticut	\$40.00 Kravchuk, Myron/ Massachusetts
\$30.00 Grytsiv, Petro	\$40.00 Madi, Svitlana/ Pennsylvania
\$30.00 Havrylchuk, Ivan/ New York	\$40.00 Ol Ga
\$30.00 Hoobchaak, Michael & Oksana/ Springfield, VA	\$40.00 Pryslak, Daria/ Nashua, NH
\$30.00 Huver, Nadiya/ Ohio	\$40.00 Sorokolit, Mary/ San Francisco, CA
\$30.00 Korchynska, Svitlana/ New York	\$40.00 Uke, Oleh
\$30.00 Korenovska, Olena/ Pennsylvania	\$40.00 Velychko, Misha/ New York
\$30.00 Krivonos, Valentina	\$40.00 West, Maxx
\$30.00 Kushchii, Kate	
\$30.00 Kuzmyn, Michael/ Chicago, IL	\$45.00 Deychakivsky, Mykola/
\$30.00 Lapinska, Maria/ Pennsylvania	\$45.00 Gauth, Charles/
\$30.00 Leskiw, Lou & Ivone/ Philadelphia, PA	
\$30.00 Licari, Francesca	\$50.00 Adamov, Andrew/ Philadelphia, PA
\$30.00 Lundmark, Paul/ Wilmington, DE	\$50.00 Babiy, Ivan/ Connecticut
\$30.00 Mel, Tatyana/ Illinois	\$50.00 Babiy, Luba/ Connecticut
\$30.00 Moroz, Olha/ Pennsylvania	\$50.00 Babiychuk, Lyubov/ Pennsylvania
\$30.00 Portyanko, Anna/ Pennsylvania	\$50.00 Basaraba, Nadiya/ New York
\$30.00 Romanko, Olya/ Pennsylvania	\$50.00 Baziniak, Maria
\$30.00 Sabadashka, Lyudmyla/ Pennsylvania	\$50.00 Ben, Theresa/ Silver Spring, MD
\$30.00 Shkrobut, Olenka/ New Jersey	\$50.00 Bodnarchuk, Taras/ Pennsylvania
\$30.00 Skachkov, Serhiy/ Pennsylvania	\$50.00 Bono, Tony & Cyndee/ Phoenixville, PA
\$30.00 Stasiuk, Mariana/ Pennsylvania	\$50.00 Boone, Thomas
\$30.00 Svitlana	\$50.00 Borys, Lesia/ Cherry Hill, NJ
\$30.00 Tanichka Tanushka/ West Virginia	\$50.00 Bratach, Marlene/ Somerset, NJ
\$30.00 Terletski, Dima/ Pennsylvania	\$50.00 Brennan, Sean/ Pennsylvania
\$30.00 Volochiy, Oksana	\$50.00 Chaikovsky, Daria/ California
	\$50.00 Cholhan, Luba/ Passaic, NJ
\$31.00 Petryshyn, Khrystyna/ New York	\$50.00 Chugusova, Olga/ Brooklyn, NY
	\$50.00 D'Avignon, Tania
\$34.00 Gutsuliak, Mykhaylo/ Germany	\$50.00 Demkiv, Fr. Ivan & Myroslava/ Pennsylvania
\$34.00 Ltv, Yuliya/ France	\$50.00 Deresz, Zenia & Monika Maslowski/ Massachusetts
\$34.00 Sinkevych, Nataliia/ Tubingen, Germany	\$50.00 Deshko, Iryna/ New York
\$34.00 Slojkowski, Olya/	\$50.00 Deyneha, Miroslava/ Pennsylvania
\$35.00 Dilai, Iryna/ Pennsylvania	

(continued on next page)

FLOOD DONATIONS AS OF JULY 22, 2020

(continued from previous page)

\$50.00	Diakiv, Andriy	\$50.00	Laszyn, Taras & Daria/ Trenton, NJ
\$50.00	Diakiv, Kseniia	\$50.00	Lehenka, Bohdana/ Philadelphia, PA
\$50.00	Donnelly, Marissa/ Pennsylvania	\$50.00	Leiby, Bobby/ Pennsylvania
\$50.00	Dosyak, Mariya/ Pennsylvania	\$50.00	Lesyk, Lubow/ Wallingford, PA
\$50.00	Downey, Raymond & Myroslava/ Holmdel, NJ	\$50.00	Lew, Maya
\$50.00	Dubchak, Mariya/ Pennsylvania	\$50.00	Loik, Vasy/ Pennsylvania
\$50.00	Dudkevych, Fr. Andriy & Maria/ New Jersey	\$50.00	Long, Helen/ Millville, NJ
\$50.00	Dukh, Yulia	\$50.00	Lopatska, Natalia/ New York, NY
\$50.00	Dutka, Ulyana	\$50.00	Loziak, Maryna/ New York
\$50.00	Evans, Mike	\$50.00	Lucyk, Christine & Bohdan Balko/ Bethesda, MD
\$50.00	Falenchuk, Oksana/ New York	\$50.00	M-a, Iryna/ Pennsylvania
\$50.00	Falendysh, Lesya/ Pennsylvania	\$50.00	Maresh Jr., Dan/ Harrisburg, PA
\$50.00	Fedororowycz, Zenon/ Mercerville, NJ	\$50.00	Mathieu, Vera/ Matthews, NC
\$50.00	Fedyshyn, Yaroslav/ Minnesota	\$50.00	Mazur, Iryna/ Philadelphia, PA
\$50.00	Flis, Bohdan/ Philadelphia, PA	\$50.00	Mazurchak, Nataliia/ Pennsylvania
\$50.00	Futey, Bohdan & Myra/ Annapolis, MD	\$50.00	Menduyk, Olha/ Illinois
\$50.00	Gajecky, Tatiana/ Colorado	\$50.00	Mik, Petro
\$50.00	Gojaniuk, Zory	\$50.00	Miles, Gayle/ Hanover Township, PA
\$50.00	Haburchak, Victor/ Oregon	\$50.00	Misbrener, David/ Pennsylvania
\$50.00	Halan, Nataliya/ Pennsylvania	\$50.00	Mishchenko, Anna/ Pennsylvania
\$50.00	Hilt, David/ Front Royal, VA	\$50.00	Muchant Talaban, Beth/ Texas
\$50.00	Hiriak, Nicholas/ Pennsylvania	\$50.00	Nazark, Catherine & Stefan, Natalie/ Livonia, MI
\$50.00	Hluszczyk, Roman/ Carteret, NJ	\$50.00	Nazaruk, Oksana/ Philadelphia, PA
\$50.00	Hnypiok, Lesya/ Philadelphia, PA	\$50.00	Niahurska, Asia/ Poland
\$50.00	Holubets, Roman/ Pennsylvania	\$50.00	Oleksyuk, Lucy
\$50.00	Holy Cross Monastery/ Washington DC	\$50.00	Oliynyk, Viktoriya/ Boulder, CO
\$50.00	Horbatyuk, Nadiya/ New Jersey	\$50.00	Patra-Polovina, Tanya/ New York
\$50.00	Horsky, Luba	\$50.00	Patrylo, Taras
\$50.00	Hotsko, Halyna	\$50.00	Pawlowych, Andrij T./ Union, NJ
\$50.00	Hughes, Gene/ Cherry Hill, NJ	\$50.00	Pawlowych, Lubomyr & Irene/ Union, NJ
\$50.00	Igor Igor	\$50.00	Pistun, Natalya
\$50.00	Ilkovych, Yuriy/ Pennsylvania	\$50.00	Popovich, Liliia
\$50.00	Iryna Mykhaylivna/ New York, NY	\$50.00	Proskurenko, Maria/ New Jersey
\$50.00	Iwanciw, John & Olga/ Phoenixville, PA	\$50.00	Pshyk, Iryna/ Connecticut
\$50.00	Iwanczuk, Rodion/ Virginia	\$50.00	Pyrih, Lubomir/ Pennsylvania
\$50.00	Iwaskiw, Walter & Neonila/ Arlington, VA	\$50.00	Radziewska, Iryna/ New York
\$50.00	Kalivoshko, Nazar/ Cleveland, OH	\$50.00	Remsky, Ihor & Linda/ Baltimore, MD
\$50.00	Kapral, Oleksandra/ New York	\$50.00	Reva, Anna/ Washington DC
\$50.00	Keller, Halyna/ Philadelphia, PA	\$50.00	Rogers, Alla
\$50.00	Kitsul, Ihor/ Pennsylvania	\$50.00	Rojek, Irina/ Pennsylvania
\$50.00	Kolodiy, Sofia & Manko, Mark/ Philadelphia, PA	\$50.00	Romanyuk, Julia/ Maryland
\$50.00	Korolevych, Michael/ Pennsylvania	\$50.00	Romanyuk, Ruslan/ New Jersey
\$50.00	Koval, Iryna/ Pennsylvania	\$50.00	Royik, Father Ihor & Olena/ Phoenixville, PA
\$50.00	Kowal, Paul/ Phoenixville, PA	\$50.00	Rubas, Roman/ Carteret, NJ
\$50.00	Kozak, Oksana/ New Jersey	\$50.00	Semenova, Svitlana/ Philadelphia, PA
\$50.00	Kravchenko, Olha	\$50.00	Serbyn, Roman
\$50.00	Kruchay, Anna/ Pennsylvania	\$50.00	Shulyk, Mariya/ Pennsylvania
\$50.00	Kuzewycz Knapp, Natalya/ Pennsylvania	\$50.00	Shymkiv, Ihor & Tetiana/ New Jersey
\$50.00	Kuzmenko, Vladyslav/ Washington DC	\$50.00	Sikorskyi, Ivan/ New York
\$50.00	Ladokhin, Alexey/ Kansas	\$50.00	Smith, Paul/ Pennsylvania
\$50.00	Lasuk, Mark		

(continued on next page)

Пожертви для постраждалих від повені на 22 липня 2020 р.

(continued from previous page)

\$50.00 Smuk, Ivanna/ Pennsylvania	\$60.00 Kotsaba, Oleksandra/ Connecticut
\$50.00 Sorokowski, Andrew/ Rockville, MD	\$60.00 Levytsky, Orest
\$50.00 Stasiuk-Oprysk, Lisa Ann/ Pennsylvania	\$60.00 Nynych, Sveta/ Pennsylvania
\$50.00 Stasiv, Alla/ Pennsylvania	\$60.00 Sahaidak, Dima/ Florida
\$50.00 Stelmakh, Nelya/ Stamford, CT	\$60.00 Siredzhuk, Halyna/ Bronx, NY
\$50.00 Stepanenko, Svetik/ New Jersey	\$60.00 St. Volodymyr parish/ Edwarsville, PA
\$50.00 Steranka, Oksana/ New Jersey	\$60.00 Tabaka, Oksana/ New Jersey
\$50.00 Svryyd, Lidiia/ Pennsylvania	\$60.00 Wilinsky, Anita/ Reading, PA
\$50.00 Sywenkyj Jr., Joseph & Irene/ Bloomfield, NJ	\$61.00 Ougrin, Dennis/ London, United Kingdom
\$50.00 Szuja-Fallner, Bella/ Macedonia, OH	\$65.00 Dmytriv, Olga/ Connecticut
\$50.00 Tarik UA	\$65.00 Dzidzitsky, Tanya/ Connecticut
\$50.00 Tarnovecka, Olga	\$65.00 Grechaniuk, Ievdokia/ Pennsylvania
\$50.00 Thornton, Margaret/ Carbondale, PA	\$70.00 Bihun, Peter/ Kelowna, Canada
\$50.00 Tkaczyk, Taras/ Carteret, NJ	\$70.00 Chystukh, Liuda/ Pennsylvania
\$50.00 Tomaszewsky, Oksana	\$70.00 Gouz, Ivanna/ New York
\$50.00 Tulika, Vranc/ Texas	\$70.00 Hladka, Alina/ Washington
\$50.00 Turyk, Fr. Ivan/ New Jersey	\$70.00 Hladka, Alina/ Washington
\$50.00 Ukr, Tania/ Pennsylvania	\$70.00 Levytsky, Taras/ Pennsylvania
\$50.00 Villhauer, Gary & Darya/ Reston, VA	\$70.00 Melnyk, Yuliya
\$50.00 Vintoniak, Mykhaylo & Maria/ Antwerp, Belgium	\$70.00 Mila, Lyuda
\$50.00 Voloshin, Myra/ Wilmington, DE	\$70.00 Paranchak, Ihor/ Garfield, NJ
\$50.00 Vovk, Svitlana/ New Jersey	\$70.00 Seniura, Serhii/ Philadelphia, PA
\$50.00 Vozniak, Halyna/ New York	\$70.00 Sh, Ihor/ Pennsylvania
\$50.00 Wowk, Maria	\$70.00 Shesternyak, Viktor
\$50.00 Yermolaiev, Serhii/ New York	\$70.00 Tur, Oksana/ Pennsylvania
\$50.00 Yurchyshyn, Zinoviya/ Pennsylvania	\$73.00 Bodnar, Mariyka/ Edmonton, Canada
\$50.00 Zahrotska, Iryna	\$73.00 Danko, Halyna/ Ontario, Canada
\$50.00 Zharptycyia, Olenka/ Massachusetts	\$73.00 Dolban, Bohdan/ Canada
\$50.00 Zynjuk, Christine/ Derwood, MD	\$73.00 Horodecha, Olha/ Canada
\$52.00 Spetruk, Natalie/ Zurich, Switzerland	\$73.00 Huculak, Roma Lydia/ Ontario, Canada
\$54.00 Park, Valya/ Canada	\$73.00 Ozorovych, Fr. Mykhaylo/ New Westminster, Canada
\$53.00 Hotsul, Eduard	\$73.00 Torbin, Ivanna/ Regina, Saskatchewan
\$55.00 Koval, Alla/ Pennsylvania	\$75.00 Bezruka, Natalya/ Pennsylvania
\$55.00 Pravak, Vasyl/ New Jersey	\$75.00 Bogorodova, Tetiana/ Stockholm, Sweden
\$56.00 Danchevskiy, Ivan/ Belgium	\$75.00 Buniak, Lida/ New York
\$56.00 Dellinger, Victoria/ France	\$75.00 Cathie, Claire-Danielle
\$56.00 Karfut, Natalia/ Rome, Italy	\$75.00 Dubas, Ulana/ Pennsylvania
\$56.00 Magistris, Claudio/ Italy	\$75.00 Duplak, Roma/ Clifton, NJ
\$56.00 Melnychuk, Vira	\$75.00 Figol Waskiw, Marta/ Philadelphia, PA
\$56.00 Shevliuk, Ihor/ Germany	\$75.00 Flis, Maria/ Philadelphia, PA
\$60.00 Boiko, Marta/ New York	\$75.00 Henhalo, Bohdan & Halyna/ Philadelphia, PA
\$60.00 Godleski, Helen/ New Jersey	\$75.00 Herman, Natalia
\$60.00 Halas Ade, Olga	\$75.00 Hyra, Teresa/ New Jersey
\$60.00 Halytsky, Vasyl	\$75.00 Iyrchyshyn Makarova, Oksana/ Philadelphia, PA
\$60.00 Kaspshyshak, Halyna/ Pennsylvania	
\$60.00 Klanichka, Fr. Volodymyr & Natalia/ Wilmington, DE	

(continued on next page)

FLOOD DONATIONS AS OF JULY 22, 2020

(continued from previous page)

\$75.00 Kotovych, Sergii/ New Jersey	\$88.00 Myklebust, Amund/ Oslo, Norway
\$75.00 Kovalsky, Oleh/ Philadelphia, PA	
\$75.00 Kravchuk, Halyna/ New York	\$90.00 Babiy, Maryana
\$75.00 Kril, Roma Larisa/ Pennsylvania	\$90.00 Balkovyy, Igor
\$75.00 Kuchma, Igor/ New York	\$90.00 Bodnar-Balahutrak, Lydia/ Texas
\$75.00 Kunderevych, Fr. Orest & Oksana/ Manville, NJ	\$90.00 Goian, Peter
\$75.00 Levytska, Bogdana	\$90.00 Koval, Lesia
\$75.00 Martiak, Yuliya/ New Jersey	\$90.00 Kudrick, Bishop John/ Ohio
\$75.00 Nishtuk, Tolik	\$90.00 Stefaniv, Igor
\$75.00 Onatsko, Roman/ New York	
\$75.00 Papanikos, Orysia	\$95.00 Bilinska, Olena/ Chicago, IL
\$75.00 Rybka, Galyna	\$95.00 Chalupa, Tanya
\$75.00 Shcheglov, Nazar/ New York	\$95.00 Kelemen, MykhaILO
\$75.00 Shypalo, Romana	\$95.00 Korchynska, Iryna/ Illinois
\$75.00 Sikorskyj, Lesia/ Jersey City, NJ	\$95.00 Kostiv, Andriy/ Pennsylvania
\$75.00 Sosnovska, Halina/ Pennsylvania	\$95.00 Marchiano, Paula
\$75.00 Syvanych, Steve/ Cuyahoga Falls, OH	\$95.00 Revutsky, Maria/ New York
\$75.00 Traversa, Halyna/ Florida	\$95.00 Salovska, Kateryna/ Philadelphia, PA
\$75.00 Udovenko, Vadym	\$95.00 Savka, Halya
\$75.00 Yakymiv, Oksana	\$95.00 Shuter, Ivanna/ New York
\$75.00 Yarema, Nazar/ New Jersey	\$95.00 Sluzar, Natalie
\$75.00 Yurchenko, Alexandra/ New York	\$95.00 Solonichnyy, Dmitry/ New York
\$75.00 Zasyedko, Andriy/ Pennsylvania	\$95.00 Stanitskyi, Steven
	\$95.00 Temnycky, Melaniya/ New York
\$80.00 Chalupa, Andrea/ Pennsylvania	\$95.00 Traska, Irene/ Keedysville, MD
\$80.00 Diakun, Irina/ California	\$95.00 Ursta, Oleksandr/ Pennsylvania
\$80.00 Kalagher, Dick	\$95.00 Vyday, Denis
\$80.00 Kaminski, Helena/ New Jersey	\$95.00 Yarychkivska, Lesya/ Pennsylvania
\$80.00 Kontorska, Iryna/ Philadelphia, PA	
\$80.00 Krutiak, Paul/ Illinois	\$99.00 Turiw, Maria/ United Kingdom
\$80.00 Krystyna ta Anatolii/ Illinois	
\$80.00 Leshak, Iryna/ Pennsylvania	\$100.00 Alvarez, Maria/ Port Reading, NJ
\$80.00 Little, Carol/ Front Royal, VA	\$100.00 Anon, Natalya
\$80.00 Monzer, Natalie/ California	\$100.00 Anonymous/ Pennsylvania
\$80.00 Nastashynsky, Dmytro/ Chicago, IL	\$100.00 Anonymous/ Philadelphia, PA
\$80.00 Ngo, Tony/ Lancaster, PA	\$100.00 Antoniw, Maria/ Ohio
\$80.00 Patskan, Viktor/ Easton, PA	\$100.00 Babiy, Tanya/ New York
\$80.00 Sheremet, Galyna/ Willowbrook, IL	\$100.00 Bachynsky, Maria/ Newton, PA
\$80.00 St. Nicholas parish/ Philadelphia, PA	\$100.00 Bagley, Patrick & Barbara/ Wilmington, DE
\$80.00 Tomalishchak, Nestor/ Pennsylvania	\$100.00 Bebla, Dorothy Ann/ Simpson, PA
\$80.00 Vasko, Olga/ Yardley, PA	\$100.00 Beerley, Linda
\$80.00 Wojo, Ania/ Philadelphia, PA	\$100.00 Bevskyy, Vasyl
	\$100.00 Beyzik, Olga/ Pennsylvania
\$85.00 Dorfman, Alla/ Pennsylvania	\$100.00 Bilichak, Volodymyr/ Perth Amboy, NJ
\$85.00 Dubchak, Natalia/ Pennsylvania	\$100.00 Bobyock, Emil/ Pennsylvania
\$85.00 Habura, Volodymyr	\$100.00 Bodnar, Halyna/ Philadelphia, PA
\$85.00 Hrybowych, Natalia/ New Jersey	\$100.00 Bozio, George
\$85.00 Klym, Olesya	\$100.00 Britton, Joseph/ Maplewood, NJ
\$85.00 Kovaliv, Ihor & Ivanna/ Philadelphia, PA	\$100.00 Bunda, Donald/ Carbondale, PA
\$85.00 Kudryk Traska, Lara	\$100.00 Bura, Walter & Maryanne/Woodland Park, NJ
\$85.00 Pandrak, Maria	\$100.00 Cherniak, Hanja/ Bethesda, MD
\$85.00 Shumylo, Luba/ Bethany, CT	

(continued on next page)

Пожертви для постраждалих від повені на 22 липня 2020 р.

(continued from previous page)

\$100.00	Chernichenko, Lidia/ New Jersey	\$100.00	Kuzhanov, Serhiy/ Delaware
\$100.00	Chervonyak, Mariya	\$100.00	Labiak, Peter & Joanne/ Cheltenham, PA
\$100.00	Clafin, Nancy/ Pennsylvania	\$100.00	Larcom, Mary Jo
\$100.00	Crispi, Michael/ Philadelphia, PA	\$100.00	Levus, Svitlana/ New Jersey
\$100.00	Curis, Larissa/ Bethesda, MD	\$100.00	Lewycky, Terry
\$100.00	Czaban, Rozalia/ Maplewood, NJ	\$100.00	Lonchyna, Vassyl/ Illinois
\$100.00	Danylyuk, Olena/ Michigan	\$100.00	Loose, Marta/ Pennsylvania
\$100.00	Demkiv, Andriy/ Pennsylvania	\$100.00	Lunko, Oksana/ Glen Mills, PA
\$100.00	Dobchansky, Jurij & Olenka/Silver Spring, MD	\$100.00	Lupak, Oksana/ Hamilton, NJ
\$100.00	Doherty, Gloria	\$100.00	Lyakh, Galyna/ Paramus, NJ
\$100.00	Drychak, Andrew/ Philadelphia, PA	\$100.00	Lysay, Tetyana/ Illinois
\$100.00	Engel, Anzhelika/ Florida	\$100.00	Makarukha, Adriana/ Pennsylvania
\$100.00	Farion, Marko/ Detroit, MI	\$100.00	Malynovych, Olena/ Philadelphia, PA
\$100.00	Fartachuk, Ruslana/ Pennsylvania	\$100.00	Markowski, Susanne
\$100.00	Fastnakht, Yuliya/ Connecticut	\$100.00	Martynyuk, Ulana/ Pennsylvania
\$100.00	Fedoriv, Ihor/ Pennsylvania	\$100.00	Matus, Christine/ Wyomissing, PA
\$100.00	Fedoriv, Myron & Daria/ Bethesda, MD	\$100.00	Matus, Michael & Myra/ Wyomissing, PA
\$100.00	Fedynsky, Peter/ Ohio	\$100.00	Mazurkevich, Ulana/ Philadelphia, PA
\$100.00	Fowler Jr., Thomas & Marika/ Washington, DC	\$100.00	Melnyk, Clair/ Pennsylvania
\$100.00	Gagliardi, Jill	\$100.00	Munter, Lubomyra
\$100.00	Gakalo, Vitaliy/ New Jersey	\$100.00	Mykhayluk, Olha/ Pennsylvania
\$100.00	Gnoy, Oksana/ New Jersey	\$100.00	Mykytyn, R. Lidia
\$100.00	Hankewycz, Taras/ Philadelphia, PA	\$100.00	Nachesty, Stephen & Sharon/ Northampton, PA
\$100.00	Haywas, Nadia	\$100.00	Nagy Jr, William & Barbara/Bloomsburg, PA
\$100.00	Hitchens, Father Robert/ Washington, DC	\$100.00	Nazaruk, Oksana/ Pennsylvania
\$100.00	Hnidj, Irene/ New Jersey	\$100.00	Oleksyshyn, Bogdan/ New York
\$100.00	Holodivsky, Volodymyr/ Pennsylvania	\$100.00	Oliarnyk, George
\$100.00	Iwasiw, Fr. Nestor/ Pennsylvania	\$100.00	Pagnotti, Helen/ Old Forge, PA
\$100.00	Johnston, Roy/ Oviedo, FL	\$100.00	Pechenyak, Bohdan/ Pennsylvania
\$100.00	Jubinski Lewyckyj, Susan/ Philadelphia, PA	\$100.00	Pelech Zwarych, Irena/ Pennsylvania
\$100.00	Kacherai, Mariana/ Vienna, Austria	\$100.00	Pelikan, Orest/ New Jersey
\$100.00	Kaniewska Gamkiv, Irena	\$100.00	Petryshak, Fr. Roman & Nataliya/Berwick, PA
\$100.00	Kardasz, Anna	\$100.00	
\$100.00	Kashickey, John/ Park Ridge, NJ	\$100.00	Pitula, Fr. Roman & Tetiana/Philadelphia, PA
\$100.00	Kathryn Roxanna/ Pennsylvania	\$100.00	Pohorylo, Erast & Anna/ Delaware
\$100.00	Keyes, Mary Ellen/ Adelphi, MD	\$100.00	Postupack, Connie/ Pennsylvania
\$100.00	Kiebuzinski, George/	\$100.00	Pryszlak, Luba/ Philadelphia, PA
\$100.00	Kliachkivski, Roman/ Pennsylvania	\$100.00	Putera, Fr. Vasyly/ Jersey City, NJ
\$100.00	Klinchyk, Taras/ Woodcliff Lake, NJ	\$100.00	Rakowsky, Roma
\$100.00	Kochan-Serbun, Christine	\$100.00	Romaniuk, Basil & Andrea/ Mount Rainer, MD
\$100.00	Kolubinsky, Walter & Doreen/ Phoenixville, PA	\$100.00	Romaniv, Ostap/ Ney Jersey
\$100.00	Komarynsky, Irene/ Connecticut	\$100.00	Rowinsky, Kenneth/ Kenilworth, NJ
\$100.00	Kostyuk, Mariana/ Pennsylvania	\$100.00	Rudy, Michael/ Hilton Head Island, SC
\$100.00	Kotys, Paul/ Clifton NJ	\$100.00	Samilo, Russell & Linda/ Schecksville, PA
\$100.00	Kowaliwskyj, Vladimir	\$100.00	Sanotsky, Victor/ New York, NY
\$100.00	Koziy, Liubov	\$100.00	Sawchyn, Alexandra/ Philadelphia, PA
\$100.00	Kryvdyuk, Nadiya	\$100.00	Sawchyn, Roma/ Philadelphia, PA
\$100.00	Kryvutska, Marta/ Maryland	\$100.00	Sawicky, Eugene & Danuta/ Philadelphia, PA
\$100.00	Kulish, Mary Ann/ Bayonne NJ		
\$100.00	Kulyniy, Igor/ Philadelphia, PA		
\$100.00	Kulynych, Mykhaylo & Pauline/ PA		
\$100.00	Kuzewycz, Nicholas & Olga/ Philadelphia, PA		

(continued on next page)

FLOOD DONATIONS AS OF JULY 22, 2020

(continued from previous page)

\$100.00	Scheib, Nataliya/ Houston, TX	\$100.00	Zhybak, Fr. Lubomyr/ Youngstown, OH
\$100.00	Semerey, Iryna/ Pennsylvania		
\$100.00	Shank, Mary	\$105.00	Herterich, Anoma/ Switzerland
\$100.00	Shcherbatyuk, Vasyl/ Ellicott City, MD	\$105.00	Olynec, Natalia/
\$100.00	Shepelavy, Christina/ Columbia, MD		
\$100.00	Shevchik, Lydia	\$110.00	Kelebay, Zirka/ Canada
\$100.00	Shyprykevych, Roman	\$110.00	Worobij, Nadia/ Pennsylvania
\$100.00	Simeonides, John & Olga/ Florida		
\$100.00	Siwak, Teresa/ Williamstown, NJ	\$112.00	Mironjuk, Marija/ Frankfurt, Germany
\$100.00	Skal'chuk, Andri		
\$100.00	Snyder, John Paul/ Pennsylvania	\$115.00	Mompert, Alain/ France (honorary council in Poland)
\$100.00	Sosnowyj, Michael & Eva/ Philadelphia, PA		
\$100.00	Ss. Peter & Paul parish/ Curtis Bay, MD	\$120.00	Gorbachevsky, Dmytro/ Pennsylvania
\$100.00	St. Michael parish/ Shenandoah, PA		
\$100.00	St. Nicholas parish/ Minersville, PA	\$125.00	Woloszyn, Larissa/
\$100.00	St. Volodymyr the Great parish/ Palmerton, PA		
\$100.00	Stawnychy, Tetiana/ Washington, DC	\$145.00	Baziuk, Maria/ Canada
\$100.00	Stroup-Bobo, Jennifer/ New Jersey	\$145.00	Krekhovetska, Anna/ Canada
\$100.00	Strutynski Jr., George/ Pottstown, PA		
\$100.00	Stryj, Natalochka/ Pennsylvania	\$146.00	Tychkivska, Olya/ Ontario, Canada
\$100.00	Sukhanych, Mariya/ Indiana		
\$100.00	Sul, Vova/ New York	\$147.00	Plachta, Ivanna/ Philadelphia, PA
\$100.00	Sverdan, Father Roman/ Reading, PA		
\$100.00	Szmagala Jr., Taras	\$150.00	Anonymous
\$100.00	Temnycky, Darka/ New York	\$150.00	Assumption of BVM parish/ Centralia, PA
\$100.00	Tereschuk, Jaroslava/ New Jersey	\$150.00	Bialkowski, Nancy/ New Jersey
\$100.00	Tkaczuk, Irka/ Marblehead, MA	\$150.00	Clark, Daria/ Pennsylvania
\$100.00	Tomkiv, Roman/ New Jersey	\$150.00	Didovych, Maryana/ Stamford, CT
\$100.00	Trenich, George/ Pennsylvania	\$150.00	Durbak, Tatiana/ Trenton, NJ
\$100.00	Trojan, Nadia/ Watertown, CT	\$150.00	Hewko, Christina/ Pennsylvania
\$100.00	Tur, Ulyana/ Philadelphia, PA	\$150.00	Kuzara, Rev. George/ Bellevue, OH
\$100.00	Tverdokhlib-Tanchyk, Yuliia/ Michigan	\$150.00	Lewko, Michael/ New Jersey
\$100.00	Tymkiv, Halyna/ Philadelphia, PA	\$150.00	Murskyj, Leo
\$100.00	Vladyka, Fr. Vasyl & Ludmyla/ Carteret, NJ	\$150.00	Nevedomsky, Nicholas/ Pennsylvania
\$100.00	Vlasyuk, Tanya	\$150.00	Sloniewsky, Alexander & Dada/ Frederick, MD
\$100.00	Voronka Bilash, Natalia/ New York	\$150.00	Vasilik, Vitaliy/ New York
\$100.00	Voychuk, Zoya/ Trenton, NJ		
\$100.00	Wilson, Michael & Rosaline/ College Park, MD	\$162.00	Jacobs, Fr. Koen/ Belgium
\$100.00	Wintoniw-Albizati, Lesia/ New Jersey		
\$100.00	Wojcickij, Switlana/ New York	\$170.00	Ross, Vita/ San Francisco, CA
\$100.00	Wojtowycz, John & Debbie/ Baltimore, MD		
\$100.00	Wolosenko, Jerry	\$175.00	Dorosh, Iryna/ Pennsylvania
\$100.00	Worschak, Fr. George/ Pennsylvania	\$175.00	Stadrytchuk, Ivanka/ Philadelphia, PA
\$100.00	Wynar, Roxolana/ Arlington, VA		
\$100.00	Wyrsta, Maria/ Pennsylvania	\$190.00	Dyak, Oksana
\$100.00	Yarrish, Paul & Mary/ College Park, MD		
\$100.00	Yasinska-Graves, Iryna	\$195.00	Lykhatska, Valentyna
\$100.00	Yasinsky, Tatiana & Kryzwucki, Marta/ Maryland		
\$100.00	Yurchakevych, Khrystyna/ Pennsylvania		
\$100.00	Yurechko, Olga/ Middletown, NJ		
\$100.00	Zholob, Mariya/ Pennsylvania		

(continued on next page)

Пожертви для постраждалих від повені на 22 липня 2020 р.

(continued from previous page)

\$200.00	Annunciation of BVM/ Manassas, VA	\$310.00	St. Michael parish/ Pottstown, PA
\$200.00	Assumption Catholic School teachers/ Perth Amboy, NJ	\$325.00	Lingor, Margaret/ Pennsylvania
\$200.00	Baleshta, Bogdan & Olga/ Stongsville, OH	\$400.00	Giffler, Lydia/ Arlington, VA
\$200.00	Barylak, Bohdan & Carol/ Canton, GA	\$400.00	Nativity of BVM parish/ Reading, PA
\$200.00	Bilynsky, Ihor & Maria/ Lehighton, PA	\$427.00	Annunciation of BVM parish/ Melrose Park, PA
\$200.00	Bishop-Marco, Debbie/ Pennsylvania	\$430.00	Vitruk, Markian & Oresta/ Branchburg, NJ
\$200.00	Borisiuk, Victor	\$500.00	Deychakiwsky, Yuri/ Maryland
\$200.00	Fedak, Tetyana/ New Jersey	\$500.00	Grinivetskiy, Oleg/ New York
\$200.00	Honchar, Angela/ Pittsburgh, PA	\$500.00	Holy Ghost parish/ West Easton, PA
\$200.00	Komanowsky, Vera/ Silver Spring, MD	\$500.00	Horbowyj, Mark & Helen/ Horbowyj, Roxolana/ Holmes, PA
\$200.00	Konrad, Ihor & Sonia/ Philadelphia, PA	\$500.00	Karpiy, Uliana/ Manville, NJ
\$200.00	Kowalysko, Michael	\$500.00	Kovalsky, Gene/ Illinois
\$200.00	Kulczytzky, Andrew/ Newtown, NJ	\$500.00	Kuzyshyn, Bohdan & Oksana/ New Jersey
\$200.00	Leaella Shirley / Wisconsin	\$500.00	Lissy, Igor & Daria/ Pennsylvania
\$200.00	Lewicky, Martha & Kochanowsky, Andrea/ Wayne, NJ	\$500.00	Prytula-Kuzmowych, Chrystyna/ Ss. Cyril & Methodius parish/ Olyphant, PA
\$200.00	Luciw, Michael & Roksolana/Philadelphia, PA	\$500.00	St. Basil parish/ Chesapeake City, MD
\$200.00	Makar, Deacon Paul & Anna/ New Jersey	\$500.00	St. Michael parish/ Baltimore, MD
\$200.00	Ostapiv, Olga/ New Jersey	\$500.00	St. Nicholas parish/ Glen Lyon, PA
\$200.00	Rudyj, Natalie/ Philadelphia, PA	\$500.00	Walker, Glen & Carol/ Perth Amboy, NJ
\$200.00	St. Mary's parish/ Marion Heights, PA	\$500.00	
\$200.00	Tsap, Petro/ Old Bridge, NJ	\$500.00	Ss. Peter & Paul parish/ Mt. Carmel, PA
\$200.00	Zajac, Olena/ Philadelphia, PA	\$500.00	St. John the Baptist parish/ Northampton, PA
\$200.00	Zhmud, Igor & Luda/ Pennsylvania	\$500.00	Christ the King parish/ Philadelphia, PA
\$210.00	Holy Family Shrine/ Washington, DC	\$500.00	St. Stephen parish/ Toms River, NJ
\$216.00	St. Josaphat parish/ Bethlehem, PA	\$550.00	Zacharchuk, Marc & Daria/ Philadelphia, PA
\$250.00	Chen, Drs. William & Mary/ New Jersey	\$569.00	St. Nicholas parish/ Great Meadows, NJ
\$250.00	Holy Myrrh-Bearers parish/ Swarthmore, PA	\$600.00	Kwasny, Iryna/ San Francisco, CA
\$250.00	Kaczaj, Dr. Olga - S. Main Medical Associates/ Vineland, NJ	\$600.00	St. John the Baptist parish/ Newark, NJ
\$250.00	Kaczaj, Roman - Boykivshchyna Association/ Pittsgrove, NJ	\$600.00	Immaculate Conception parish/ Hillside, NJ
\$250.00	Nunno, Michael & Carol/ New Jersey	\$650.00	Presentation of Our Lord parish/Lansdale, PA
\$250.00	Singura, Zenon & Lydia/ Carteret, NJ	\$700.00	Chudio, Bohdanna/ Short Hills, NJ
\$250.00	Smolney, Nicholas/ Old Bridge, NJ	\$850.00	Kaczaniuk Family/ Baltimore, MD
\$250.00	Ss. Joachim & Anna parish/ Front Royal, VA	\$906.00	Molls, Christopher/ Westerville, OH
\$250.00	Ss. Peter & Paul parish/ Bridgeport, PA	\$925.00	Mulyk, Jaroslava
\$250.00	St. Mary parish/ McAdoo, PA	\$1,000.00	
\$290.00	Kerod, Oksana/ Pennsylvania	\$1,000.00	
\$300.00	Assumption of BVM parish/ Bayonne, NJ	\$1,000.00	
\$300.00	Chmyrov, Volodymyr	\$1,000.00	
\$300.00	Killian, Rev. Anthony/ Potomac Hills, VA	\$1,000.00	
\$300.00	Tranfiguration of Our Lord parish/ Shamokin, PA	\$1,000.00	
\$300.00	Tsikhun, Vasyly	\$1,000.00	

(continued on next page)

FLOOD DONATIONS AS OF JULY 22, 2020

(continued from previous page)

\$1,000.00	Razom, Inc./ New York, NY
\$1,000.00	Ss. Peter & Paul parish/ Simpson, PA
\$1,000.00	Ss. Peter & Paul parish/ Berwick, PA
\$1,000.00	St. Michael parish/ Cherry Hill, NJ
\$1,000.00	St. Nicholas parish/ Wilmington DE
\$1,000.00	St. Volodymyr the Great parish/ Scranton, PA
\$1,100.00	St. John the Baptist/ Whippany, NJ
\$1,167.00	Ss. Peter & Paul parish/ Jersey City, NJ
\$1,200.00	Stachiv, Dennis / Anna Wasko/ Whitehall, PA
\$1,350.00	St. Josaphat parish/ Trenton, NJ
\$1,500.00	Cathedral of the Immaculate Conception/ Philadelphia, PA
\$1,500.00	Temnycky, Dr. George & Roma/ Manlius, NY
\$1,550.00	Protection of the Mother of God/ Bristol, PA
\$1,700.00	Metropolitan-Archbishop Borys Gudziak/ Philadelphia, PA
\$2,020.00	St. Anne parish/ Warrington, PA
\$2,125.00	Assumption of BVM parish/ Perth Amboy, NJ
\$2,500.00	Missionary Sisters of the Mother of God/ Philadelphia, PA
\$2,650.00	St. Nicholas parish/ Passaic, NJ
\$3,000.00	St. Michael parish/ Jenkintown, PA



*Thank
You*

\$104,761.00

**TOTAL AS OF
JULY 22, 2020**



Допомога людям у затоплених районах Західної України: Коломийська єпархія

Село Пасічне Надвірнянського району

Будинок з білої цегли був повністю змитий водою розбурханої річки. Це важко собі уявити!

Коломийський «Карітас» з отцем Віктором Прийдуном допомагає родині цементом та іншими будівельними матеріалами для заливання фундаменту від новий будинок.



Фото будинку перед повінню.



Фото будинку зруйнованого паводком.

Допомога людям у затоплених районах Західної України: Коломийська єпархія



Отці Віктор Прийдун та Роман Кицелюк привезли харчові пакети людям в село Петрилів Коломийського району.

Допомога людям у затоплених районах Західної України: Чернівецька єпархія

Потребами постраждалих із сіл Банилів та Розтоки (Путильський район, Чернівецька область) опікувався о. Василь Стефанко (Священник парафії Святих Апостолів Петра і Павла, м. Вижниця). Допомогу отримало 12 родин, домогосподарства яких постраждали від повені!

Затоплено підвали та хати, втрачено меблі, у багатьох людей вийшла з ладу побутова техніка.

Відповідно до потреб люди отримали цемент, клей будівельний, шпаклівку, ламінат та інші будівельні матеріали, 2 холодильники, 2 мікрохвильові пічки, газоблок, електричну кухонну плиту та ін. (детальніша інформація наведена у таблиці файлу ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ)



Допомога людям у затоплених районах Західної України: Чернівецька єпархія

23 липня Чернівецький «Карітас» забезпечив допомогою 18 господарств постраждалого від паводку села Вашківці.

Допомога складалася з:

- харчового набору, в який входило: картопля та цибуля для жінки, в якої повністю змило город, з якого харчувалося її родина;
- будівельні матеріали (цемент, шпаклівка, метал, ізоляційний матеріал, бляха на покрівлю, пінопласт, шурупи, сітка на огорожу, гідроізоляція);
- бойлер, труби на воду, утеплення для підлоги;
- насос для відкачування стічних вод;
- система для очищення води.

Люди були щиро вдячні жертводавцям за допомогу, якої вони дуже потребували.



Сердечно дякуємо також за жертвовну працю отцеві Андрієві Куніцькому!

З молитвою за вас, директор Карітас-Чернівці

О. Любомир Іваночко

Допомога людям у затоплених районах Західної України: Івано-Франківська Архієпархія

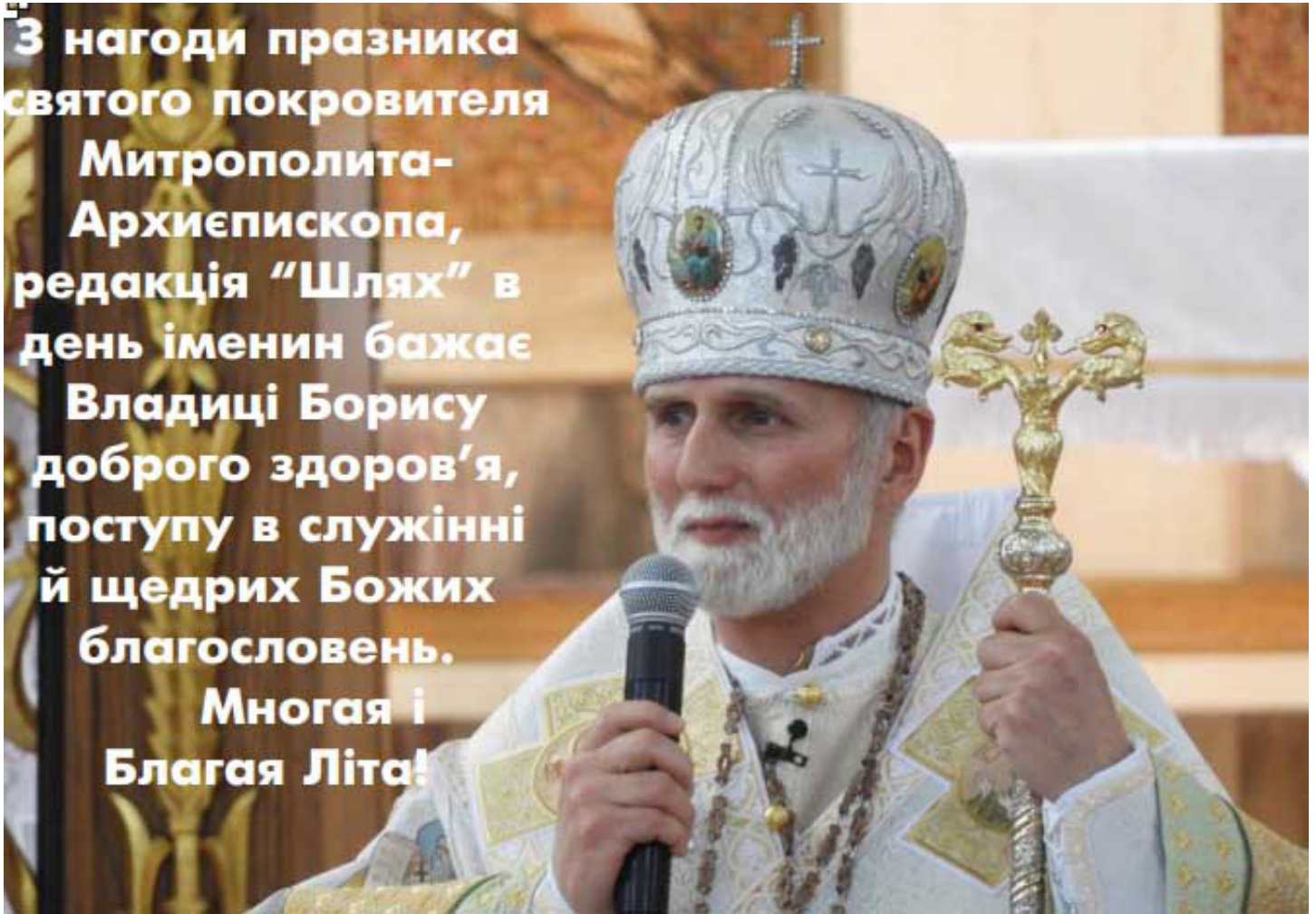


Допомога людям у затоплених районах Західної України: Івано-Франківська Архиепархія

«Карітас» Івано-Франківської Архиепархії УГКЦ продовжує розвозити допомогу людям, які постраждали від паводку. На цей раз продуктові набори та миючі засоби отримали мешканці Верхнянської ОТГ, а саме сіл Верхня, Негівці, Гуменів та Збора.



**З нагоди празника
святого покровителя
Митрополита-
Архиєпископа,
редакція "Шлях" в
день іменин бажає
Владиці Борису
доброго здоров'я,
поступу в служінні
й щедрих Божих
благословень.
Многая і
Благая Літа!**



Архиєпископ Борис Ґудзяк провів реколекції в Дженкінтавн, Пенс.



Архиєпископ Борис Ґудзяк провів реколекції в церкві Архистратига Михаїла в Дженкінтавн, Пенс., які розпочалися 29-го червня 2020 р., на празник святих Петра й Павла, на яких говорив про святого Павла і його Послання до Римлян.



Newsletter of the Sisters Servants of Mary Immaculate
Journeying with Josaphata



66th Annual Holy Dormition/Assumption Pilgrimage 2020
A Virtual Experience due to the Covid -19 Pandemic

Dear Pilgrims,

Due to the pandemic, our 66th Annual Holy Dormition/Assumption Pilgrimage will be a very different experience for you, our pilgrims, as well as for our Sisters and Clergy. Although physically separated from one another, we will remain “united” under the Omophor of the Mother of God, who we honor each year at this time. The holy grounds of Sloatsburg will be barren of pilgrims standing in lines for Confession, for the Healing of the Sick, for the spiritual nourishment of the Holy Eucharist, as well as standing in line for pyrohy and holubchi. However, the Sisters Servants hope to fill that “pilgrimage void” by coming into your homes through live-streaming the Divine Liturgies and other services throughout the Pilgrimage week.

The theme of this year’s Pilgrimage is **“Mother of Tenderness, be our Strength.”** If there was ever a time in our country and our world when we need the tenderness and strength of Our Lord and the Theotokos to help us respect, care for and support each other, it is **NOW**, during these challenging times!

Listed in this *Special Issue*, are the schedule of Pilgrimage services and the access links to them. We have also provided you with a form so that you may request a Divine Liturgy and/or light a candle for your special intentions. The request forms will also be available on-line on our website: www.ssmi-us.org.

Sister Kathleen Hutsko, SSMI Provincial Superior

66th Annual Holy Dormition/ Assumption Pilgrimage

Our Annual Holy Dormition/ Assumption Novena will be prayed from Aug. 1-9 according to the following schedule:



66 Річна Успенська Проща

Наша що-річна перед Успенська Дев’ятниця за ваші намірення буде відправлена з 1-9 серпня наступним розкладом:

Aug. 1-7

Divine Liturgy 9:00 am at St Mary’s Chapel

Saturday, August 8th

3:00 pm Divine Liturgy - Rev. James Hayer,
 Byzantine Eparchy of Passaic
 Blessing of Water

6:30 pm Panahyda followed by
 Moleben to the Mother of God
 Bishop Kurt Burnette, Eparch of Passaic

Sunday, August 9th

9:00 am Akathist - Fr. Bohdan Tymchyshyn,
 Rector of St. Basil’s Seminary

10:00 Pontifical Divine Liturgy - Bishop Paul Chomnycky,
 OSBM, Eparch of Stamford, CT
 choir: Seminarians from Stamford, CT
 Blessing of Flowers,
 Blessing of the Sick

1:30 Stations of the Cross — Basilian Fathers

3:00 pm — Moleben to Mother of God — Fr. Andriy Dudkevych,
 St. Nicholas Parish, Passaic, NJ

ACCESS LINKS:

To access the links for the Pilgrimage celebrations and novenas, you will need to go to our website: www.ssmi-us.org and the links will be posted on the HOME page beginning August 1st.

1-7 серпня

Божественна Літургія в 9:00 ранку в каплиці св. Марії

8 серпня (субота)

3:00 pm Божественна Літургія — о. Джеймс Гаер,
 Візентійської Епархії Пассейку
 Чин Водосвяття

6:30 pm Панахида
 Молебен до Пресвятої Богородиці
 Преосвященний Владика Керт Бернетт,
 Епарх Пассейку

9 серпня (неділя)

9:00 Акафіст до Богородиці — о. Богдан Тимчишин,
 ректор духовної семінарії св. Василя Великого в Стемфорді

10:00 Архирейська Божественна Літургія -
 Преосвященний Владика Павло Хомницький, ЧСВВ, Епарх
 Стемфордський
 Співає Хор Семенаристів Стемфордських
 Благословення квітів
 Благословення хворих

1:30 Хресна Дорога - оо. Василяни

3:00 Молебен до Богородиці - о. Андрій Дудкевич,
 Парафія св. Миколая, Пассейк, НДж

ПОСИЛАННЯ НА ДОСТУП НА ОН-ЛАЙН:

Для доступу до посилання на Дев’ятницю та Прощу, вам потрібно буде зайти на наш веб-сайт: www.ssmi-us.org, а посилання будуть розміщені на ГОЛОВНІ сторінці, починаючи з 1 серпня.

*****You do not need to watch the streamed services live, the links will give you access to the services at any time. Вам не потрібно дивитись служби в прямому ефірі, посилання дають вам доступ до послуг у будь-який час.*****

My Intentions - Мої Намірння

Name / Ім'я- Прізвище _____

Address / Адреса _____

Divine Liturgy Donation / Пожертва за Божественну Літургію \$ _____

Donation for Candles / Пожертва за Свічки \$ _____

My Intentions - Мої Намірння _____

Divine Liturgy for: Божественну Літургія за:

Candles for: Свічки за:

Living/
Живий(а)

Deceased/
Померлий(а)

Living/
Живий(а)

Deceased/
Померлий(а)

Пожертва за Божественну Літургію \$15
Donation for Divine Liturgy \$15

Grotto _____

Blessed Josaphata Shrine _____

Statue of Mother of God _____

Stations of the Cross _____

St. Joseph Statue _____

Пожертва за Свічку \$5
Donation for Candle \$5



Candle Locations -- Місця де можна засвітити Свічки



Grotto - Грото



Blessed Josaphata Shrine -
Святиня Блаженної Йосафати



Stations of the
Cross -
Хресна Дорога



Blessed Mother Statue -
Статуя Богородиці



St. Joseph Statue -
Статуя св. Йосифа

ACCESS LINK:

To access the link for the Pilgrimage celebrations and novenas, you will need to go to our website:

www.ssmi-us.org and the links will be posted on the HOME page beginning August 1st.



ПОСИЛАННЯ НА ДОСТУП НА ОН-ЛАЙН:

Для доступу до посилання на Дев'ятницю та Прощу, вам потрібно буде зайти на наш веб-сайт:

www.ssmi-us.org, а посилання будуть розміщені на ГОЛОВНІ сторінці, починаючи з 1 серпня.

Liturgical services and Meditations will be available on the access link live at the designated times and then anytime, at your convenience. Літургійні служби та молитовні розважання будуть доступні за посиланням на пряму трансляцію у визначений час, а потім у будь-який час, коли Вам буде зручно.

This year, we have been given the special blessing of being able to pray together every day of the Novena through the gift of on-line streaming. Please consider taking the time to join us as we pray for your intentions and those of the world and of our Church. Take advantage of the blessing of water and flowers, and of the blessing of the sick. Have water and flowers with you as you view the Divine Liturgies. Take time to pray with our meditations that will be made available throughout the weekend. Make this a special time of prayer with your family and friends and God willing, we will all be able to be together again at the 67th Pilgrimage on Aug. 14-15, 2021.



Цього року нам дано особливе благословення. Проте можливо духовно єднатися молитиві кожен день перед-Успенською Дев'ятницю через дар он-лайн молитви. Просимо Вас єднатися духовно в молитві за ваші наміри, наміри світу та нашої Церкви. Скористайтеся благословенням води та квітів та благословення хворих. Приготуйте воду і квіти, щоб під час Божественних Літургій ви могли б посвятити. Знайдіть час, щоб помолитися з нашими розважаннями, які будуть доступні протягом Прощі. Зробіть це особливим часом молитви з вашою родиною та друзями, і дай Боже, щоб ми всі змогли бути разом знову на 67-й Успенській Прощі, 14-15 серпня 2021 року.

Holy Dormition/Assumption Pilgrimage
150 Sisters Servants Lane, P. O. Box 9
Sloatsburg, NY 10974-0009

Website: www.ssmi-us.org
email: ssminy@aol.com

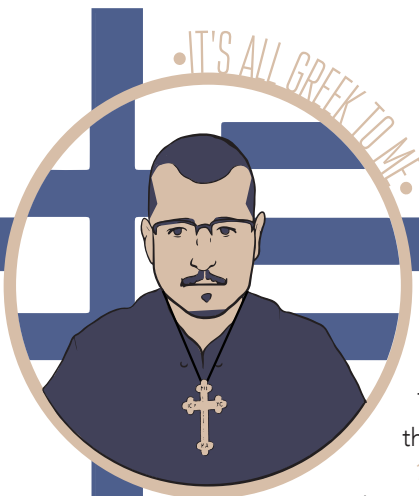
KIDS of THE WAY ШЛЯХ

Official Publication of the Ukrainian Catholic Archeparchy of Philadelphia

IT'S ALL GREEK TO ME!

WITH FATHER SEBASTIAN

PENTECOST



We begin this month within the octave of the Feast of Pentecost. The name of the feast comes from the Greek *pentēkōstē ēmera*, meaning "Fiftieth Day." It is the fiftieth day from Passover (Pascha). In the Old Testament story of the final plague upon Egypt, God "passed over" the houses of the Israelites and spared them from death (*Exod 12:11-14*). The celebration of this event became an annual memorial thereafter known as "Passover." Fifty days from that first Passover, while at Mount Sinai, Israel received the Law of God on stone tablets (*Exod 19-24*). This event also became an annual celebration known as Pentecost. Christians celebrate these two feasts in their fulfillment.

During the Jewish Feast of Passover (Pascha), Jesus rose from the dead, and through his resurrection, all we Christians who receive his life-giving resurrected flesh and blood in the Holy Mystery of the Eucharist will also experience a life-giving Passover, as we will share in his bodily resurrection when He returns (*John 6:53-54*). Fifty days later, while the Jews were celebrating the Feast of Pentecost, remembering how they had received the Law at Mount Sinai, the Holy Spirit descended upon the new Israel, the gathered Apostles, placing the Law of God, not on stone tablets, but on the tablets of their hearts of flesh (*Acts 2; Ezek 36:24-27; Jer 31:31-34*).

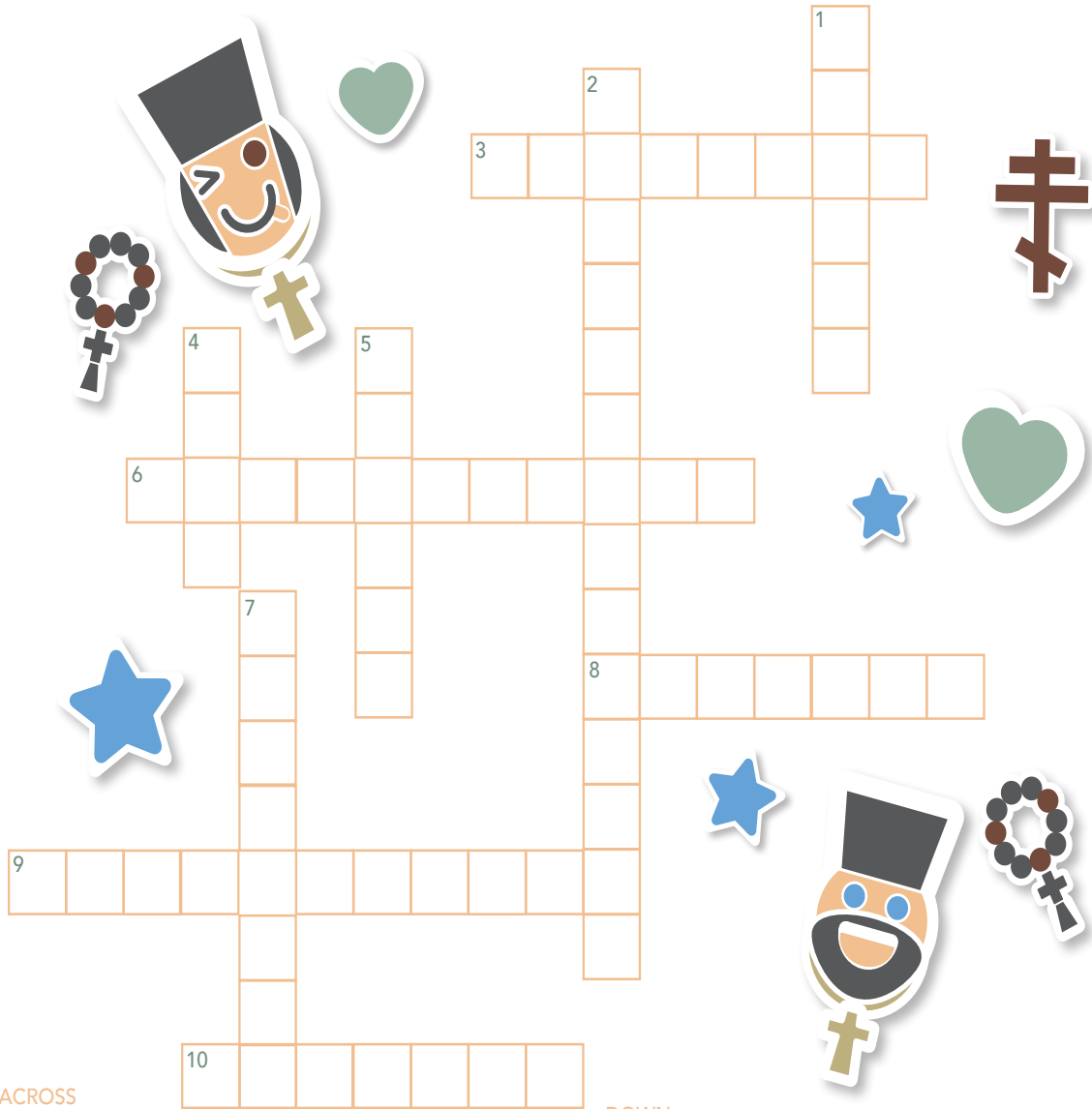
There are many other English words that share the same Greek root with *Pentecost*: pentagon, meaning "five angled," Pentateuch, referring to the "five books of Moses," and pentarchy, "a government made up of five rulers." *Can you think of any others? What do you think pentadactyl might mean? I'll give you a hint. Dactylos is the Greek word for finger!*

Answer: An animal with five fingers on each hand or five toes on each foot.



REV. SEBASTIAN CARNAZZO, PHD IS PASTOR OF ST. ELIAS MELKITE CHURCH IN SAN JOSE, CA (STELIASMELKITE.ORG) AND TEACHES ONLINE GREEK CLASSES FOR KIDS THROUGH THE ACADEMY OF CLASSICAL GREEK (ACADEMYOFCLASSICALGREEK.COM).

July Saints Crossword puzzle



ACROSS

DOWN

3. EQUAL TO THE APOSTLES, THIS SAINT IS THE ENLIGHTENER OF ALL RUS. IN BAPTISM, HE TOOK THE NAME BASIL.
6. THE WONDERWORKERS COSMAS AND DAMIAN WERE _____ PHYSICIANS, WHICH MEANS THEY TOOK NO MONEY FOR THEIR WORK.
8. THIS MONK, CALLED "OF THE CAVES," WAS THE FOUNDER OF THE MONASTIC LIFE IN KYIVAN RUS.
9. GREAT MARTYR AND HEALER, KNOWN FOR MIRACLES EVEN DURING HIS LIFETIME. OFTEN INVOKED FOR THOSE WISHING FOR PHYSICAL OR SPIRITUAL HEALING.
10. FOR THE SECOND TIME IN THE YEAR, WE CELEBRATE THE SYNAXIS OF THIS ARCHANGEL, WHO APPEARED TO THE THEOTOKOS AND ANNOUNCED THE INCARNATION.

1. GREAT PROPHET WHO WAS TAKEN TO HEAVEN IN A FIERY CHARIOT, WHICH IS WHY WE BLESS VEHICLES THIS MONTH IN HIS HONOR.
2. IN THE GOSPEL, THIS MYRRHBEARER AND EQUAL TO THE APOSTLES WAS THE FIRST TO SEE AND SPEAK WITH THE RISEN LORD.
4. THIS MONTH, WE COMMEMORATE THE DORMITION OF THE MOTHER OF THE THEOTOKOS, SAINT _____.
5. HOLY WOMAN GREAT MARTYR BORN IN ANTIOCH, AND SOMETIMES KNOWN AS MARGARET.
7. THE MIRACLE OF THIS GREAT MARTYR IS COMMEMORATED, WHEREIN SHE HELPED THE FATHERS OF THE FOURTH ECUMENICAL COUNCIL AFFIRM ORTHODOX TEACHING AGAINST THE MONOPHYSITES.

06 Byzi Kids // JUL 2020

HELP ST. ANTHONY OF KYIV CAVES
& THE OTHER MONKS MAKE IT TO
THE MONASTERY.



WWW.BYZIMOM.COM 07

PSALM 83

*Blessed are they
that dwell
in Your
house*

3PM
NINTH HOUR

PSALM 5

*You will hear
my voice in
the morning,
O Lord!*

6AM
FIRST HOUR

PSALM 140

*Let my prayer
ascend to you like
incense and the
lifting up of my
hands, like an
evening sacrifice*

6PM
VESPERS

PSALM 50

*Create a clean
heart in me,
O God,
and renew in me
a steadfast spirit*

9AM
THIRD HOUR

PSALM 169

*You are my
help and my
deliverer
O Lord*

9PM
COMPLINE

PSALM 53

*I will praise
Your name
O Lord,
for it is good*

12PM
SIXTH HOUR

CUT ALONG THE LINE AND USE THEM ALL DAY. WE SUGGEST THAT YOU ATTACH THESE TO MAGNETIC PAPER AND MOVE THEM ON THE FRIDGE AS YOU COMPLETE THEM.



FATHER VLADIMIR

•When you were a child did you know you would someday be called to religious life?

Strangely, yes. I felt a calling to the priesthood when I was about 10 years old. In Canada, we used to have a television program called "The Meeting Place" and they would travel to different churches all over Canada, visiting them and filming their worship services. That is where the seed got planted. And after that, I met an Orthodox priest while visiting my grandmother in the hospital, who blessed me and turned to my father and said, "Your son is going to be a priest". My dad laughed at him and said, oh, you kiddo or some such thing. It was an amazing prediction! I wanted to be so many other things, a teacher, a journalist... I was a cook and a baker too. But instead I became an iconographer, a monk and a priest. (This is all the more ironic as we weren't very strong church goers, being basically C&E Christians, adding the baptisms, weddings and funerals)

• What is your favorite thing about living in a monastery?

My favorite thing about living in the monastery is the routine. I lived in a monastery for 6.5 years in Finland. It is called, commonly, New Valamo Monastery. The day was very structured, with very little variation. Morning prayers and Matins, 6 AM. If there were a liturgy—the weekday liturgies were Wednesdays and Saturdays, normally, they would follow after. Lunch was 11 AM. 9th Hour, Vespers and Evening Prayers: 6 PM. Saturday evenings and on the eve of feast days, we would have Vigil. And Sundays there would be Liturgy at 9 AM. And again Vespers and Akathist at 6 PM on Sundays. The prayer cycle is so beautiful; the rhythm of daily life is so wonderful. And the other thing about being in a monastery is that you are praying together. You can support each other. Living outside a monastery on your own as a monk is tough sometimes, because the routine isn't always there: you have much to take care of because the world is always calling you, trying to disturb your peace. But God's grace is everywhere. When I do have a chance, however, I try to go back to my monastery in Finland and "recharge my monastic batteries".

•What advice would you have for our young readers to help them grow a strong relationship with God?

"Go to church. Say your prayers. And never ever forget God". That was the advice that Fr. Thomas Hopko's grandmother—both of whom are of blessed memory—taught him. Always remember you are not alone, God is with you, beside you, inside you. Inspiring you to pray. When you can go to communion, go as often as you can. Be prepared as best as you can to receive His body and blood. And pray. God is our best friend and never abandons us. Even when we think He isn't there, He is. And remember that He loves us, no matter what. Nothing can separate us from the love of God.

ABOUNA MOSES

•When you were a child did you know you would someday be called to religious life?

From about the age of 8 I had a pretty good idea that I wanted to be a monk. I also wanted to be a chef though. Thankfully God allowed me to do both and now I get to use my culinary skills in the monastery.

• What is your favorite thing about living in a monastery?

Having the time to pray, both the daily services and private prayer.

•What advice would you have for our young readers to help them grow a strong relationship with God?

Abbot Nicholas often reminds us that the two most important things we as monastics must practice is "say your prayers, and love your brothers". I think this is good advice for everyone, monks, nuns, and families.

• Are there any other thoughts you'd like to share with the children who will read our publication?

Always keep yourself open to God's call. Pray always!

• Are there any other thoughts you'd like to share with the children who will read our publication?

Read the lives of the saints. They are good examples for us of people who love God and who lived a life pleasing to God. Many of them have surprising beginnings: you might not have thought they would have started out the way they did, but they ended up being glorified by the Church! Monastic Saints, Warrior Saints, and Everyday Saints: they are all examples for us. And I think what you will learn is: every saint has a past, and every sinner has a future.



CARRIE CHUFF

•When you were a child did you know you would someday be called to religious life?

When I was in high school, many years ago, I felt called to give my life to God. I spent those years praying and discerning, with the help of my spiritual father, whether or not God was calling me to serve Him as a religious. By the time I graduated, I knew that I had to try it. So, three months after high school graduation, I left my family and entered a community of religious Sisters.

• What is your favorite thing about living in a convent?

Living in the convent was a wonderful experience. I learned so much about our holy faith, and I learned so much about myself, too. I loved to spend so much of the day in prayer with the other Sisters, and in silence, contemplating the Holy Mysteries of God. We had daily chores and duties, and I learned many wonderful life skills. Life in the convent wasn't always easy, to be sure, but I am so glad I got to spend some of my life there. It was a time like no other, and something that not many people get to experience.

•What advice would you have for our young readers to help them grow a strong relationship with God?

After a few years, however, it became clear that this life, though beautiful in so many ways, was not the life to which God was calling me. After much prayer, discernment, and spiritual direction, I made the decision to leave. That decision was a very difficult one to make, but it was something that I knew I needed to do, and I abandoned myself to God, trusting that He would guide me through the process. And He did! Today I am happily living my true vocation as a wife and mother.

• Are there any other thoughts you'd like to share with the children who will read our publication?

Why do I tell people my story, if I didn't stay in the convent after all? Because I want you to know that if you think God might be calling you to be a nun or a monk, don't be afraid! Go forward and answer His call to the best of your ability. If that vocation is not meant for you, God will let you know. There is no harm in trying. If you stay, you will live a beautiful vocation dedicated to God, something the world truly needs today. But if you end up leaving, as I did, it will not be a failure; just another step toward discovering God's will for your life!



MOTHER MARIJA

•When you were a child did you know you would someday be called to religious life?

Holy Communion and the Sister who prepared us for receiving Our Lord was Sister Mary Carmela. She became my friend until (and after) I entered the cloister. She would tell me that I said to her When I grow up I am going to be a Sister like you. So since my first Holy Communion the thought of being a nun was with me. Sister Carmela was a teaching-Sister. I became a Carmelite- but she was Sister Carmela!

•What is your favorite thing about living in a monastery?

When a young girl becomes a nun she BELIEVES she is doing God's Will, This is what God wants of her- how to spend my life. This belief that in all the 74 years of my life I have been doing what God wants of me is what makes me happiest. That means that EVERY day I must accept God's Will, God's plan- be obedient to Him. Being a nun means I have a very practical way of living my FAITH that God loves me.

•What advice would you have for our young readers to help them grow a strong relationship with God?

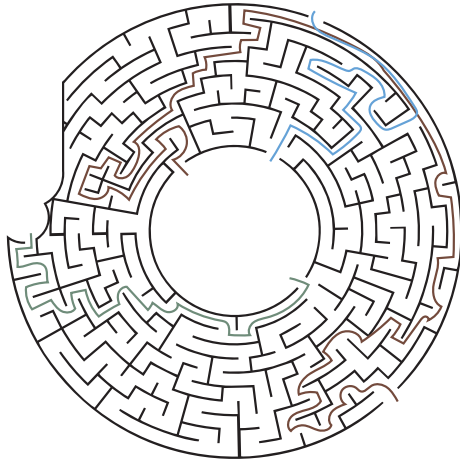
Pray- and pray to the Holy Spirit. Jesus died on the Cross to win for us the Holy Spirit, the Teacher, the Counselor. On Easter Evening Jesus came to the Apostles and said: Receive the Holy Spirit. Later on Pentecost the Holy Spirit was given to the Church.

•Are there any other thoughts you'd like to share with the children who will read our publication?

You know God the Father is your Creator. You were in His thoughts and love from all eternity. Jesus is your Redeemer and He wants you to be with Him forever - He will send the Holy Spirit to arrange every moment of your life to make you belong to Jesus. This is the TRUTH. Our Blessed Mother will help you EVERY DAY- pray to her and pray the Rosary. Every grace come to us through the Mother of God!

ANSWER KEY TO PUZZLES

UPSIDE
DOWN



- JULY ANSWERS:
CROSSWORD PUZZLE
- ANSWERS:
- ACROSS
3. VLADIMIR
6. UNMERCENARY
8. ANTHONY
9. PANTELEIMON
10. GABRIEL
- DOWN
1. ELIJAH
2. MARY MAGDALENE
4. ANNA
5. MARINA
7. EUPHEMIA

STAND

THIS MONTH'S STAND & STAND JR. VERSES. SUBMIT A VIDEO OF YOURSELF RECITING THE VERSES TO BYZIMOM.COM TO UNLOCK THE NEXT PART OF YOUR ARMOUR!



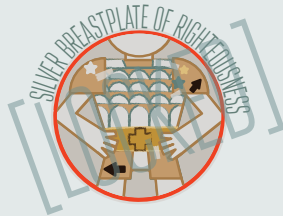
VERSES:

EPHESIANS 5:1-2

THEREFORE BE IMITATORS OF GOD, AS BELOVED CHILDREN. AND WALK IN LOVE, AS CHRIST LOVED US AND GAVE HIMSELF UP FOR US, A FRAGRANT OFFERING AND SACRIFICE TO GOD.

EPHESIANS 5: 8-10

FOR ONCE YOU WERE IN DARKNESS, BUT NOW YOU ARE LIGHT IN THE LORD; WALK AS CHILDREN OF LIGHT.



JUNIOR VERSES (6YRS & BELOW):

EPHESIANS 5:12

THEREFORE BE IMITATORS OF GOD

WWW.BYZIMOM.COM 17



Morning Prayer to the Holy Trinity

Arising from sleep, I thank You,
O Most Holy Trinity, that, for the sake
of Your great kindness and
longsuffering, You have not had
indignation against me, for I am
slothful and sinful. Neither have You
destroyed me in my transgressions.
But You have shown Your customary
love toward mankind, and have raised
me up as I lay in heedlessness, that I
might sing my morning hymn and
glorify Your sovereignty.

Do now enlighten the eyes of my
understanding, open my ears to
receive Your words, and teach me Your
commandments. Help me to do Your
will, to sing to You, to confess You from
my heart, and to praise Your All-Holy
Name: of the Father, and of the Son,
and of the Holy Spirit, now and ever,
and unto ages of ages.

AMEN

ByziKids bookmark 7 of 12

CUT ALONG THE DOTTED LINE

MEANWHILE...

After Jesus rose from the dead and ascended back to heaven, the Holy Spirit was sent to anoint the disciples and give them the courage to preach the Gospel to all the nations of the world, but some of those nations clearly didn't want to accept Christ's teachings.



Rulers, such as the Roman Emperor Diocletian, did not understand Christ's Kingship at all and saw the Christian way of life as a threat to their sovereignty, so they began to persecute the early Christians. Christianity became a dangerous undertaking, and those who lived as such had to be quite serious about their love for Christ, and many Christians who lived at this time became great saints. Later on, however, the Byzantine emperor Constantine made Christianity legal again by proclaiming the Edict of Milan in 313AD. This was wonderful!

People began to openly call themselves Christian again! It wasn't long, however, before people started to take their Christian faith for granted. It became effortless to call yourself a Christian, but not really live up to the teachings of Jesus as a true Christian should. It wasn't long before some people entered the Church, not because they loved Christ, and wanted to live according to His teachings, but simply to be popular! Those who were genuinely devout followers of Jesus at that time, people like St. Anthony the Great, became very discouraged at this and longed to separate themselves from such false friends. Hence, they took to the mountains where they could live a peaceful, solitary life of authentic prayer and repentance. These pioneer hermits became the very first monks and nuns.

-Written by Lynne Wardach

Паралізованість гріхом

Роздуми на шосту неділю по Зісланні Святого Духа

Євангеліє від Матейя 9, 1-8

Здатність ходити завжди була і є дуже важливою для людини. Подумайте лише, як багато людей, можливо що й ваші друзі чи рідні, пережили операції із заміни суглобів, лише щоб повернути собі здатність рухатися і зменшити біль від артрозу. На телебаченні ми бачимо оголошення про поміч тим, хто втратив кінцівки на війні. Радіо бомбардує нас рекламою медицини від болю та різними допоміжними засобами для ходіння.

В час коли Ісус ходив світом, параліч був жалюгідним станом для особи. Хвора людина не могла заробити собі на хліб, вона залежала від інших у всіх своїх потребах і її життя було суцільним тягарем.

Усі чотири Євангелисти, Матей, Марко, Лука та Йоан, згадують чудо оздоровлення Ісусом розслабленого, що чітко вказує на турботу про тих, хто страждав від паралічу.

Отці Церкви, визначаючи євангельські читання на неділі року, вибрали оздоровлення розслабленого на другу неділю Великого посту (Мк. 2, 1-12), на другу Великодню неділю – неділю Розслабленого (Йо, 5, 1-15), і сьогоднішнє, на шосту неділю після Сходження Святого Духа (Мт. 9, 1-8). Оздоровлення розслабленого за Євангелієм від Луки читається в суботу 18-го тижня після Сходження Святого Духа (Лк. 5, 17-26).

У сьогоднішньому євангельському читанні паралізованого до Ісуса принесли: «Побачивши їхню віру, Ісус сказав розслабленому: "Бадьорися сину, твої гріхи відпускаються"» (Мт. 9, 2). Ісус звернув увагу на віру тих, хто, дослівно, приніс паралізованого до Нього, але замість того, щоб сказати: "встань і ходи!" Він сказав йому: "твої гріхи відпускаються".

Хоч розслаблений чоловік страждав від паралічу, однак Ісус особливо підкреслив



його страждання через гріх. Це урок, який дає нам Ісус – що через Нього наші гріхи будуть прощені. На цьому Він наголосив особливо: «"Так щоб знали, що Син Чоловічий має владу на землі гріхи відпускати", - каже розслабленому: "Встань, візьми твої ноші та й іди до свого дому"» (Мт. 9, 6).

У цьому розумінні гріх робить усіх нас розслабленими. Коли ми відвертаємося від нашого Творця і від Його закону це порушує наш зв'язок з Ним. Паралізовані гріхом ми не можемо рухатися дорогою Бога поки наша здатність ходити з Богом не відновлюється через прощення наших гріхів.

Користайте частіше з таїнства сповіді, щоб через прощення Ісусом Христом, через владу

дану Його священикам, ви могли йти з Господом до свого життя вічного. У сьогоднішньому євангельському читанні є ще один аспект, на якому варто зупинитися. Ісус оздоровлює розслабленого. Однак фарисеї, знавці єврейських релігійних законів, у своєму серці засуджують Його. Ісус робить добро, а його засуджують.

Як часто у нашому житті наші добрі наміри піддаються критиці й осуду? Це стається з усіма нами. Ми вважаємо що творимо добро, але з'являється хтось, хто вороже ставиться до наших дій – чи це в праці, в школі, вдома, або навіть в парафіях.

У такі моменти ми можемо відчутти жаль, розчарування,

(Продовження на ст. 30)

Роздуми на шосту неділю по Зісланні Святого Духа

(продовження з попередньої сторінки)

знеохочення, навіть бажання все полишити, кажучи собі: "Який у цьому сенс?"

Однак, нехай вас підтримує сьогоднішнє євангельське читання, де Ісуса, Який творив добрі діла, теж

засуджували і докоряли. І подібно до Ісуса продовжуйте робити добро, яке долає параліч через

гріх, і продовжуйте йти з Богом по житті.

о. Іван Філдс

Святі Борис і Гліб, Князі-Мученики (24 липня; 6 серпня)

Одними з перших святих, яких канонізувала українська Церква, є благовірні князі-мученики Борис і Гліб. Вони були молодшими синами Володимира Великого. У хрещенні називалися Роман і Давид.

Святополк, один зі старших синів князя Володимира, першим дізнався про смерть батька. Він вирішив приховати вістку про це від своїх братів і почав сам княжити в Києві.

Повертаючись з походу, Борис почув звістку про смерть батька, князя Володимира великого. Борис був засмучений такою новиною, але не тримав зла на старшого брата, Святополка.

Коли воїнам Бориса стало відомо про план Святополка, вони почали просити Бориса, щоб пішов той на Київ і прогнав Святополка, а по тому би сів на

батьківському престолі. Але благовірний князь Борис не міг навіть у помислах здійснити руку на свого брата, хоча, напевно, усвідомлював, що Святополк ні перед чим не зупиниться, щоб зберегти київський престол. Воїни розійшлися, залишивши Бориса лише з прислугою.

У той час Святополк послав до Бориса гінців із запевненням у братерській любові. Сам же прикликав до себе мужів боярських і наказав їм убити брата. Вони прийшли на річку Альту коли було темно і, підступивши ближче, почули, як Борис молиться. Побачивши убивць, князь Борис не перервав молитви. Убивці напали наче дикі звірі і вбили Бориса.

Після вбивства брата Бориса, Святополк утвердився в своєму рішенні винищити всіх братів, щоб не було йому суперників у владі

як великому князю Київському. Наступною його жертвою став найменший із синів Володимира Великого Гліб, який княжив у Муромі. Скрамність, лагідність, сумирність були тими якостями, що здобули молодому князеві Глібові любов і повагу всіх, хто його знав.

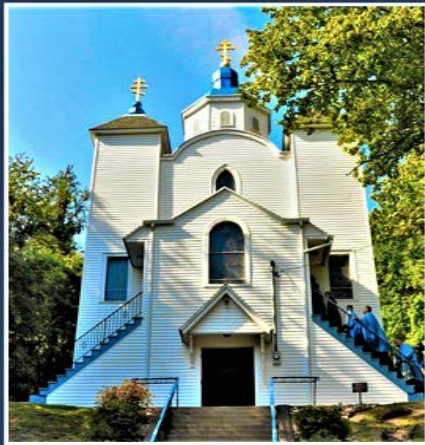
Отримавши від Святополка звістку про те, що батько хворий і бажає бачити його, Гліб без вагань помчав до Києва. В дорозі Гліба наздоганяє звістка про батькову кончину і про загибель Бориса. Почувши це, Гліб плакав і молився, нарікаючи, що волів би вмерти разом із Борисом, аніж жити без нього в цьому облудному світі.

Незважаючи на отриману звістку, Гліб продовжив дорогу, маючи надію своєю покірливістю



у м и л о с т и в и т и Святополка, пробудити в ньому братню любов і так порятувати своє життя. Але, послані проти нього люди Святополка, княжі дружинники вбили княжича.

Святі князі Борис і Гліб були першими про с л а в л е н и м и руськими святими, культ яких почався через кілька років після їхньої смерті, вже в 1021 році. Офіційно ж їх канонізували в 1072 році. Було багато свідчень про зцілення біля мощей князів-мучеників.



*The Annual
A Call to Prayer
Marian Pilgrimage
Scheduled for Sunday,
August 30, 2020*

Assumption of the Blessed Virgin Mary
Ukrainian Catholic Church
Centralia, Pennsylvania

Has Been Canceled

**Цьогорічна молитовна Марійська проща в Централії, Пенс.,
відкликана через пандемію коронавірусу.**

День української Семінарії 2020 року в Південно-Антрацитному деканаті

26-те липня є традиційним днем проведення Дня української Семінарії в пенсильванському Південно-Антрацитному деканаті.

Цього року через спалах пандемії коронавірусу щорічний фестиваль на посілості St. Nicholas Grove у Прімроз не відбудеться. Однак Єпископ-емерит Іван Буря разом зі священниками деканату буде молитися за покликання до священства



та богопосвяченого життя під час спеціальної Божественної літургії, що буде відправлятися в церкві святого Михаїла в Шенандоа, Пенс., - першій Східно-католицькій парафії в Сполучених Штатах, заснованій у 1884 році. Літургія буде закрита для громади, але буде демонструватися на каналі:

<https://www.facebook.com/Ukrainian-Seminary-Day-106822821114905> .

Усіх вірних заохочуємо подивитися цю трансляцію Божественної літургії і взяти участь у віртуальній молитві, традиція якої започаткована у вугледобувному районі Пенсильванії ще в 30-их роках ХХ ст., і не переривається навіть в рік поширення коронавірусу.

Сестрам Василянкам потрібна допомога в монастирі:

Відкрита позиція домогосподарки.

Монастир св. Василя Великого

St. Basil Motherhouse
710 Fox Chase Road
Jenkintown, PA 19046
Please contact Sr. Dolores
215-379-3998
Extension 13



Пошукуємо до праці особу по

Догляду за Старшими

Монастир св. Василя Великого

710 Fox Chase Rd
Jenkintown, PA 19046

з понеділка до п'ятниці

3:00 по полудня до 11:00 вечора

Зацікавлені прошу звертатись до сестри
Міріам Кляри

Телефон: 215-379-3998 доб. 522

UKRAINIAN FOLK FESTIVALS

Celebrating the 29th AND 30th Anniversaries of Ukraine's Independence

Sunday, June 20, 2021 (Postponed from Sunday, Aug 23, 2020)



Ukrainian American Sport Center, Horsham, PA



Sunday, Aug 22, 2021

УСО „Тризуб” відклав фестиваль у 29-ту річницю Незалежності України з неділі, 23-го серпня на неділю, 20-го червня 2021 р.

Аби захистити дорогоцінне здоров'я і безпеку громади та своїх членів й добровольців, Український Спортовий Осередок „Тризуб” (при адресі Lower State і County Line Roads у Horsham, PA) відклав 29-ий щорічний український фестиваль з неділі, 23-го серпня на неділю, 20-го червня 2021 р.

А 30-ий Річний Фестиваль для святкування Незалежності України відбудеться два місяці пізніше в неділю, 22-го серпня 2021 року, так як було заплановано оригінально.

В даний час „Тризуб” передбачає, що кожен фестиваль відбудеться за своїм звичайним графіком подій та з його очікуваним змістом,

програмою і форматом. Однак, обмеження закону і занепокоєння з приводу суспільної охорони здоров'я і безпеки можуть: (1) змінити остаточну дату, зміст, програму, графік та/або формат одного або обох з них; (2) вимагати введення та дотримання спеціальних заходів і процедур; та/або (3) різними іншими способами впливати на фестивалі.

Також, „Тризуб” докладе всіх зусиль, щоб скласти розклад менших, легально дозволених імпрез, які будуть правильно врегульовані для безпечних зібрань громади; „Тризуб” оголошуватиме їх впродовж літа.

„Тризуб” рекомендує читачам часто відвідувати веб-сторінку www.tryzub.org за оновленнями та додатковими інформаціями. Також можна надіслати електронну пошту до спортивного центру на адресу info@tryzub.org

BYZANTINE CHURCH SUPPLIES

810 NORTH FRANKLIN STREET PHILADELPHIA, PA. 19123
 PHONE: 215-627-0660 EMAIL: BYZSUPPLIES@YAHOO.COM

VISIT OUR NEW ONLINE STORE

[HTTPS://BYZANTINECHURCHSUPPLIES.COM/](https://byzantinechurchsupplies.com/)



At Byzantine Church Supplies online, you are able to shop 24 hours a day and place your online order from a large variety of religious items including icons, wedding icons, liturgical and prayer books, Bibles, crosses, incense, fabrics for altar coverings and vestments, deacon and priest vestments, clergy apparel, chalice sets, handcrosses, decorated candles, holy cards, Easter and Christmas cards in both English and Ukrainian languages, Ukrainian Easter eggs, pysanky making supplies and souvenirs from Ukraine.

Byzantine Church Supplies also sells votive and altar candles (Cathedral, Root, Almay) and altar wine in bulk that can be delivered directly to parishes.

All profits from your purchases at Byzantine Church Supplies support St. Josaphat Ukrainian Catholic Seminary in Washington DC. and the formation of the future priests of our Ukrainian Catholic Church.

**STORE HOURS: MONDAY-FRIDAY 9:30AM TO 4PM CLOSED NOON TO 1PM.
 ALSO OPEN BY APPOINTMENT. PLEASE CALL TO SCHEDULE YOUR VISIT.**

**Visit the store's new website at
<http://byzantinechurchsupplies.com/>**



THE PROVIDENCE ASSOCIATION

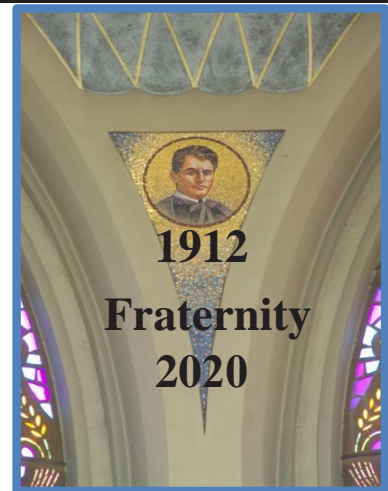
*Your Ukrainian Catholic
Fraternal Life Insurance and Benefit Society*

ATTENTION!

**Parishes, Charities, Societies
Non-profits & Foundations**

**Deposit Agreement Accounts
Paying**

3.25% Interest Rate



*Guaranteed minimum rate of 3.00% for life of contract
Rates will increase automatically when economic circumstances warrant
Principal and interest growth guaranteed*

Providence Association

**Phone: (877) 857-2284 · E-mail: sales@provassn.com
www.provassn.com**

Delicious Pierogies are Back at Holy Myrrh-Bearers Parish! "2020 PIEROGIE SALE SCHEDULE"

Home Made - \$10.00 a dozen
Pierogie Hotline (610) 544-1216

Pick-up Dates (Thurs. & Fri.)

July 23, 24; August 20, 21; September 24, 25;
October 08, 09; October 22, 23; November 05, 06;
November 19, 20; December 10, 11

Please place your order no later than the preceding Sunday.

Holy Myrrh-Bearers Parish, 900 Fairview Road, Swarthmore, PA. 19081

Divine Liturgy Sat. 5 pm, Sun. 10 am; Monsignor Peter Waslo, Pastor



Honorary Consulate of Ukraine in Philadelphia will have a consul's day on Saturday, July 25, at Ukrainian Educational Center (700 North Cedar Road, Jenkintown, PA) for anyone who would like to apply or renew Ukrainian international passports, notarize affidavits, receive documents proving citizenship of Ukraine, etc. Consuls of the General Consulate of Ukraine in New York will be present to meet everyone. Please make an appointment prior to the meeting by calling 267.738.5778.

ОГОЛОШЕННЯ ДО УВАГИ ГРОМАДИ! Почесне консульство України буде проводити консульський день, коли можна буде подати документи на оформлення або поновлення закордонного паспорту, зробити довіреності, документ встановлення громадянства, тощо. Прийом буде проводитись в суботу, 25 липня в приміщенні Українського Центру в Дженкінтауні, консулами з Генерального Консульства України в Нью Йорку. Прийом тільки за попереднім записом по номеру 267-738-5778.

Літні Божественні літургії в Lewes, DE

Всечесний от. Володимир Кланічка, парох церкви св. Миколая буде служити Божественні літургії Івана Золотоустого в РимоКатолицькій церкві святого Юди в Lewes, DE, о 5:30 в неділю 26-го червня та 30 серпня 2020 р. За більшою інформацією можна звертатися за № тел.: 302-762-5511.

St. Jude The Apostle Roman Catholic Church is located at 152 Tulip Drive, Lewes, DE 19958.



Furniture Sale

SS. Cyril and Methodius Ukrainian Catholic Church, Olyphant, PA. FUNDRAISER

August 7TH AND August 8TH, 2020

FRIDAY AND SATURDAY 9:00 a.m. to 6:00 p.m.

www.stcyrils.weconnect.com

OUTSIDE, in back of St. Cyril's Church and Rectory. Furniture and home décor, donated from estate, moving and downsizing homes.

PLEASE wear your mask!!!! Respect social distancing!!! Food trucks!!!!

135 River Street, Olyphant

Глава УГКЦ закликав МОН не виключати предметів духовно-морального спрямування з навчальної програми

2 червня 2020 р

Глава Української Греко-Католицької Церкви Блаженніший Святослав висловив стурбованість у зв'язку з тим, що згідно з наказом №641 Міністерства освіти та науки України від 18 травня 2020 року вилучаються відповідальні за світоглядні дисципліни комісії.

Про це йдеться в окремому Зверненні Глави Церкви «Майбутнє нашої Церкви, України і народу залежить від освіти та виховання наших дітей», повідомляє Департамент інформації УГКЦ.

Звернення спрямоване до батьків, вихователів та всіх людей доброї волі, які займаються вихованням дітей.

У зверненні, зокрема, йдеться про Комісію з філософсько-світоглядних дисциплін, Комісію з етики та Комісію з християнської етики.

«Ми глибоко стурбовані, що ці зміни можуть завдати шкоди якості та розвитку предметів світоглядного

характеру в межах навчальних програм різних рівнів і, внаслідок цього, зведуть нанівець зусилля, спрямовані на цілісний розвиток дітей і молоді», – наголошується у тексті. Предстоятель нагадує, що впродовж тридцяти років предмети духовно-морального спрямування вивчаються в середніх і вищих закладах освіти України як обов'язковий предмет або як предмет за вибором.

«Їх впровадження в навчальні програми було вимогою українського суспільства після здобуття Незалежності України та відходу від комуністично-атеїстичного світогляду в напрямку демократичних цінностей, щоб гідність і права людини не лише декларувалися, а й реалізувалися. Розвиток якості викладання цих предметів – результат багаторічних зусиль громадян України – батьків, вчителів, педагогічних колективів, релігійних і громадських організацій, Церков», – пише Блаженніший Святослав у зверненні. Він вважає, що

предмети світоглядного характеру, як-от «Основи християнської етики», «Християнська етика в українській культурі», «Основи сім'ї», є відповіддю на виховні виклики, які стоять сьогодні перед українським суспільством.

Глава Церкви зазначає, що батьки мають право і обов'язок впливати на зміст навчальних програм, згідно з якими навчаються їхні діти.

«Сьогодні ми переживаємо, – відзначає Предстоятель, – часи тривоги, непевності, змін не лише через пандемію Covid 19. Це пов'язано й з іншими чинниками: війною, економічними, політичними та духовно-моральними викликами,

які постають перед нашим суспільством. Водночас бачимо, що нівелюються шляхи плекання культурних і світоглядних цінностей, які були сформовані тисячолітньою християнською традицією, що є основою української ідентичності. Натомість впроваджуються нищівні ідеології та програми, які є чужими для нашої культури, суперечать християнській моралі та обмежують гідність і свободу людини».

http://news.ugcc.ua/news/glava_ugkts_zaklikav_mon_ne_viklyuchati_z_navchalnoi_programi_svitoglyadni_distiplini_i_ne_ruynuvati_tsilisniy_rozvitok_ditey_89866.html



МЕДІАЦЕНТР УГКЦ

Блаженніший Святослав, як 25 років тому і Мирослав Іван Любачівський, здійснив у Зарваниці акт посвяти Церкви та народу під покров Богородиці

Неділя, 19 липня 2020 р.

Сьогодні, 19 липня 2020 року, під час Всеукраїнської прощі онлайн до Зарваниці Блаженніший Святослав відновив акт посвяти українського народу під покров Пресвятої Богородиці. Чверть століття років тому також у Зарваниці посвяту України і Церкви Пресвятій Богородиці здійснив патріарх Мирослав Іван Любачівський.

З цієї нагоди Глава Церкви пригадав, що першим, хто віддав український народ під покров Пресвятої Богородиці, був Ярослав Мудрий. «Саме тоді, коли він перед очима київської громади відкрив нерушиму стіну – Оранту, яка стоїть із простягнутими руками в молитві перед Божим обличчям. Цікаво, що надпис на ній так і говорить, що Господь є посеред міста і воно не захитається. Це саме та віра, про яку ми чуємо в сьогоднішньому Євангелії. Саме її вперше засвідчив Ярослав Мудрий», – переконаний Предстоятель УГКЦ. «Двадцять п'ять років тому, – пригадав Отець

і Глава УГКЦ, – наш попередник Мирослав Іван Любачівський відновив акт посвяти України і Церкви під покров Богородиці тут, у відпустовому центрі в Зарваниці».

«У той час сюди прийшло понад мільйон прочан. Ми тоді дякували Господу Богу, що сила віри переслідуваної Церкви не поставила на коліна український народ перед обличчям найгірших репресій, нищень, руйнувань і насилля», – сказав він.

Проповідник пригадав слова патріарха Йосифа Сліпого, який стверджував, що гори трупів і ріки крові Україна віддала як свідчення віри перед Господом Богом. Тоді Мирослав Іван Любачівський, дякуючи за дар свободи, відновив цю посвяту.

Засловами Блаженнішого Святослава, з перспективи часу ми розуміємо, що свобода і незалежність є Божим даром для нас. Вони є відповіддю Бога на віру наших батьків. «Ми теж відновили подібний акт посвяти у навечір'я свята Богородиці у 2014 році. Тоді наші владики в усьому світі у своїх катедральних



соборах стали на коліна і відновили акт посвяти. Як ви пригадуєте, Україна тоді лежала безборонною і ослабленою перед обличчям агресора, який точив кров на Донбасі та в Криму», – додав духовний лідер українців.

Бачимо, що Пресвята Богородиця покрила нас покровом. Бог проявився присутнім і дав нам силу. Ми залишилися єдиною Церквою і Україною. Глава Церкви наголосив, що, чуючи про те, що світ стоїть на колінах перед хворобою, ми сьогодні станемо на коліна перед чудотворною іконою Пресвятої Богородиці. Такий вчинок, на його переконання, засвідчить про нашу віру в те, що Бог готовий творити чудо тут для нас – тих,

які вірять.

«Наша віра проявляється в тому, що Бог є посеред нас. Він є з нами, і ми не захитаємося, не станемо на коліна ні перед ким і ні перед чим. Це свідчення того, що Він нас не покине», – зауважив Блаженніший Святослав.

Департамент інформації УГКЦ

За матеріалами: http://news.ugcc.ua/news/blazhennishiy_svyatoslav_yak_25_rokiv_tomu_i_miroslavlvan_lyubachivskiy_zdiysniv_u_zarvanitsi_akt_posvyati_tserkvi_ta_narodu_pid_pokrov_bogoroditsi_90335.html

Глава УГКЦ нагородив Івана Васюника Орденом митрополита Андрея Шептицького

Понеділок, 20 липня 2020 р.

Отець і Глава Української Греко-Католицької Церкви Блаженніший Святослав у неділю, 19 липня 2020 року, під час Всеукраїнської прощі до Зарваниці, вручив пану Івану Васюнику, найвищу нагороду УГКЦ — Орден митрополита Андрея Шептицького.

Блаженніший Святослав пригадав, що цього року наша Церква особливо в молитвах згадує митрополита Андрея Шептицького, поаяк відзначаємо 155-ліття від дня його народження. Саме він, каже Глава УГКЦ, почав розвивати Зарваницю і організувати сюди прощі.

«Наша Церква встановила Орден митрополита Андрея Шептицького як найвищу відзнаку. Щороку ми відзначаємо особливих людей, які величчю своєї думки і духа продовжують його справу. Сьогодні ми цей орден вручаємо достойному мужеві — пану Івану Васюнику», — наголосив Отець і Глава УГКЦ.

«Орден вручається за активну громадсько-суспільну позицію у протистоянні злу та самовіддану працю у плеканні і захисті християнських цінностей, за подвижництво у сфері міжнародного примирення, міжрелігійного діалогу та церковно-суспільних відносин, за багаторічне і жертвне служіння виконавчого голови Комітету із вшанування пам'яті блаженного священномученика Омеляна Ковча, що популяризує особу новомученика ХХ століття — пароха Майданека — та сприяє визнанню заслуг перед суспільством достойних лауреатів відзнаки на його честь, за тверду державницьку позицію в обстоюванні історичної правди про наше трагічне минуле, зокрема про сталінський Голодомор 1932–1933 років, за приклад довготривалого безкорисливого служіння Церкві та народові, яке основане на християнських цінностях і суспільному вченні праведного митрополита Андрея Шептицького», — мовиться у тексті Патріаршої грамоти.



«Нехай милосердний Господь, за молитвами праведного Андрея Шептицького, сторицею винагородить Вас за всі Ваші старання та подасть Вам сили для подальшого служіння», — побажав Глава Церкви у тексті документа.

«Дякую вам за високу і несподівану оцінку моїх скромних сил. Дякую рідній Церкві за можливість служити у такий спосіб. Дякую моїй родині за те, що вони постійно підтримують мене і допомагають. Дозвольте сьогодні цю найвищу відзнаку Церкви посвятити нашим воїнам-захисникам, які боронять Україну від нашого агресора. Сьогодні усвідомлюю, що ще сильніше належить

сповнювати духовні заповіді праведного Митрополита Андрея. Його сила була у його слові. Він говорив тихо, проте його всі чули. Його велич була в тому, що після його слова завжди була дія. Любімо, будуймо і захищаймо Україну, як заповідав праведний митрополит Андрей Шептицький», — сказав у своєму подячному слові під час вручення ордену пан Іван Васюник.

http://news.ugcc.ua/news/glava_ugkts_nagorodiv_lvana_vasyunika_ordenom_mitropolita_andreya_sheptitskogo_90338.html

«Ми відклали скликання VII сесії Патріаршого Собору, але праця Секретаріату має продовжуватися», – Блаженніший Святослав

П'ятниця, 10 липня 2020 р.

Про це сказав Блаженніший Святослав 9 липня 2020 року під час чергової онлайн-зустрічі з членами Секретаріату VII сесії Патріаршого Собору Української Греко-Католицької Церкви.

Предстоятель УГКЦ висловив бажання періодично збиратися

в онлайн-форматі, щоб і надалі працювати над підготуванням VII сесії Собору. На його переконання, основним моментом діяльності є контакт з єпархіями та екзархатами світу.

Ще однією темою онлайн-зустрічі стало питання життя і діяльності Церкви в сучасних умовах посткоронавірусного світу. Блаженніший

Святослав закликав про це роздумувати спільно з синодальною робочою групою з опрацювання Душпастирського плану УГКЦ.

Всецерковний Собор Української Греко-Католицької Церкви на тему «Еміграція, поселення і глобальна єдність УГКЦ» мав відбутися 26–29 серпня 2020 року в м. Львові, але з огляду на пандемію

к о р о н о в і р у с н о ї інфекції COVID-19, його проведення було перенесено на друге півріччя 2021 року.

Департамент інформації УГКЦ

http://news.ugcc.ua/news/vii_sesiyu_patriarshogo_soboru_pereneseno_90265.html

«Вчімося не тільки слухати Бога, а й слухатися Його», – Глава УГКЦ у відеопроекті «#Доступно_про_важливе»

Понеділок, 13 липня 2020 р.

Віра приходить від слухання. Від того, наскільки глибоко ми вміємо слухати, чути Боже слово, залежить зрілість нашої особистої віри в Бога. На цьому наголосив Глава УГКЦ в дев'ятому випуску програми «Блаженніший Святослав: #доступно_про_важливе», темою якого була молитва слухання.

Вчителем молитви слухання, на думку Предстоятеля УГКЦ, є святий пророк Ілля, який зумів розпізнати

26 липня 2020 р.

присутність Бога у подуві легенького вітерця. Пророкові вдалося відчувати присутність Бога завдяки тому, що він намагався відкрити своє духовне вухо і спостерігати, слухати, яким чином Господь Бог йому об'явиться і промовить.

Одним зі способів молитви слухання для нас, християн, є молитовне читання Святого Письма. Блаженніший Святослав поділився думками про те, як слід це робити правильно. За його словами, розпочинати читання Святого Письма

потрібно із перебування в тиші. Тиша допоможе молільнику увійти в особистий стосунок з Господом Богом і бути готовим слухати Бога, адже текст Святого Письма, як зазначив Глава Церкви, – це «Боже слово, скероване в тій хвилині особисто до кожного з нас, як лист любові, який тільки ми маємо право відкрити і тільки ми можемо його до кінця зрозуміти».

Прочитати вибраний уривок Божественного Писання слід тричі. Після кожного прочитання треба вдуматися у зміст біблійних слів і

поставити собі декілька запитань: що мене найбільше вразило у цьому уривку? Що Бог хоче до мене промовити через ці слова? І як ми маємо Богові відповісти на сказане до нас? Кульмінаційним моментом молитовного читання слова Божого є момент споглядання, в якому молільник намагається відчувати, зрозуміти, Ким є той Бог, Який до нього промовляє.

Пригадуємо, що відеопроект «Живого т е л е б а ч е н н я »

(Продовження на ст. 40)
WAY

«#Доступно_про_важливе»

(продовження з попередньої сторінки)

«Блаженніший Святослав: #доступно_про_важливе» стартував 16 травня 2020 року. У коротких відео Глава УГКЦ доступно пояснює важливі християнські істини. Серія перших випусків присвячена темі молитви, зокрема змістові та способу молитви. Дивитись нові випуски катехиз Блаженнішого Святослава можна на каналі «Живого ТБ» в YouTube або сторінці

«Живого ТБ» у Facebook щосуботи о 21:00.

Департамент інформації УГКЦ

За матеріалами:

<http://news.ugcc.ua/video/>

vchimosya_sluhati_boga_i_sluhatisya_yogo_glava_ugkts_u_novomu_vipusku_videoproiektu_90299.html

Глава УГКЦ на похороні владика Мілана Шашіка: «Він був гідним наступником апостолів»

20 липня 2020 року

Отець і Глава Української Греко-Католицької Церкви Блаженніший Святослав узяв участь у похороні владика Мілана Шашіка, правлячого єпископа Мукачівської греко-католицької єпархії. На похорон разом із Предстоятелем численно прибули владика Синоду Єпископів УГКЦ. «Ми прибули сюди, щоби провести в останню путь нашого брата новопреставленого владика Мілана», – сказав Блаженніший Святослав.



Глава УГКЦ розповів, як одного разу подорожував автомобілем разом із покійним владикою з нашої базилики Святої Софії до собору Святого Петра в Римі, і владика сказав спонтанно таку фразу: «Для мене життя – це Христос, смерть – це прибуток».

«Сьогодні ми сумуємо, бо ще так багато спільних планів не змогли здійснити. Але коли вдивляємося в його постать, бачимо гідного наступника апостолів. Бо ми знаємо, що єпископ – наступник апостолів... Змістом, центральною думкою його апостольської проповіді було свідчення про те, що Христос воістину воскрес».

Глава Церкви відзначив: хто хоч трішки знав владика Мілана, його духовність, життєвий оптимізм, то не міг не бачити, що він своїм життям, а сьогодні навіть своєю смертю є свідком воскреслого Христа. «Нехай владика Мілан на небесах буде нашим молільником і заступником, щоб кожен із нас у своєму життєвому покликанні зміг виконати своє завдання – бути свідком віри воскреслого Христа», – насамкінець побажав Блаженніший Святослав.

Департамент інформації УГКЦ

За матеріалами: http://news.ugcc.ua/news/glava_ugkts_na_pohoroni_vladiki_milana_shashika_vin_buv_gidnim_naslidnikom_apostoliv_90353.html

August 2020 - Серпня 2020 р.

Happy Birthday!

З Днем народження!

August 6: Subdeacon Mr. Roman Oprysk

August 11: Rev. Roman Petryshak

August 15: Rev. Ihor Bloshchynskyy

August 17: Very Rev. Archpr. David Clooney

August 27: Rev. Paul Wolensky

**May the Good Lord Continue to Guide You
and Shower You with His Great Blessings.**

Многая Літа!

**Нехай Добрий Господь Тримає
Вас у Своїй Опіці та Щедро
Благословить Вас.
Многая Літа!**



Congratulations on your Anniversary of Priesthood!

Вітаємо з Річницею Священства!

August 26: Most Rev. Borys Gudziak ordained a
bishop in France: 8th Anniversary

**May God Grant You Many Happy and
Blessed Years of Service in the Vineyard
of Our Lord!**

**Нехай Бог Обдарує Багатьма
Благословенними Роками Служіння в
Господньому Винограднику!**

Editorial and Business Office:

810 N. Franklin St.
Philadelphia, PA 19123

Telephone: (215) 627-0143

E-mail: theway@ukrcap.org



Established 1939

Online: <http://www.ukrarcheparchy.us>

Blog: <http://www.thewayukrainian.blogspot.com>

Facebook: <https://www.facebook.com/archeparchyphilly/>

YouTube Channel: <http://www.youtube.com/user/thewayukrainian>

THE WAY Staff

Ms. Teresa Siwak, Editor;

Rev. D. George Worschak, Assistant Editor;

Very Rev. Archpriest John Fields, Director of Communication

Articles and photos proposed for publication should be in the Editor's office at least two weeks before requested date of publication. For advance notice of the upcoming events, kindly send one month in advance. All articles must be submitted in both English and Ukrainian languages, THE WAY will not translate proposed articles. All materials submitted to THE WAY become the property of THE WAY.